tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS blender HR3655/00

PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/philips-blender-hr365500-akcija-cena/

PHILIPS

© 2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4240 002 03216

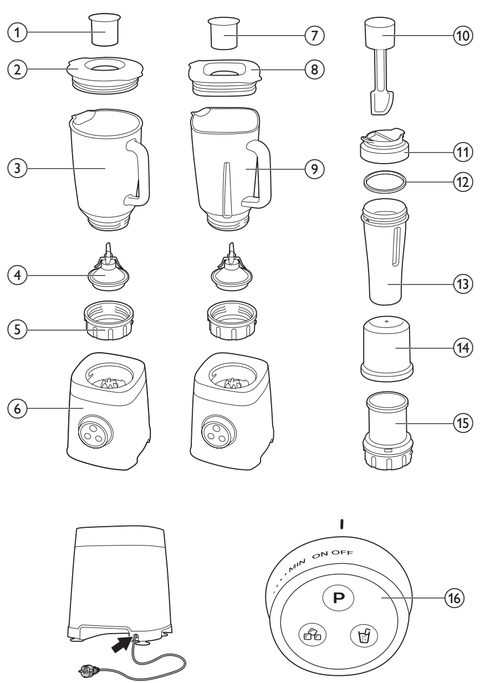
PHILIPS

HR3651, HR3652, HR3653, HR3655, HR3656, HR3657, HR3658, HR3663, HR3664

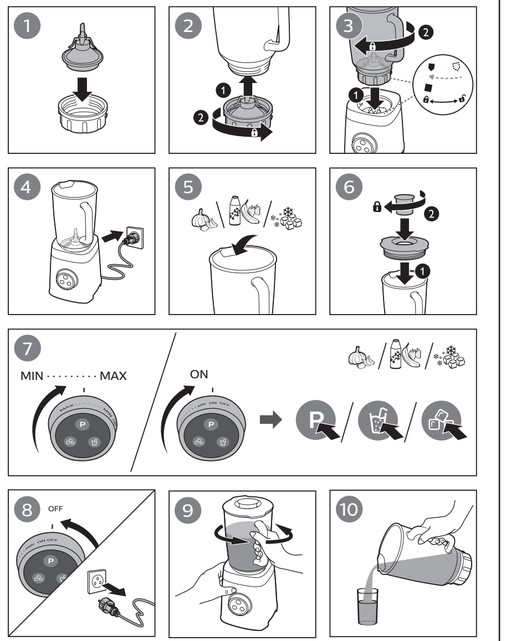


EN	User manual	7
PL	Instrukcja obsługi	13
RU	Руководство пользователя	19
HR	Korisnički priručnik	25
CS	Příručka pro uživatele	31
ET	Kasutusjuhend	37
HU	Felhasználói kézikönyv	43
LV	Lietotāja rokasgrāmata	49
LT	Vartotojo vadovas	55
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	61
RO	Manual de utilizare	67
SR	Korisnički priručnik	73
SK	Príručka užívateľa	79
SL	Uporabniški priročnik	85
UK	Посібник користувача	91
BG	Ръководство за потребителя	97
BS	Korisnički priručnik	103

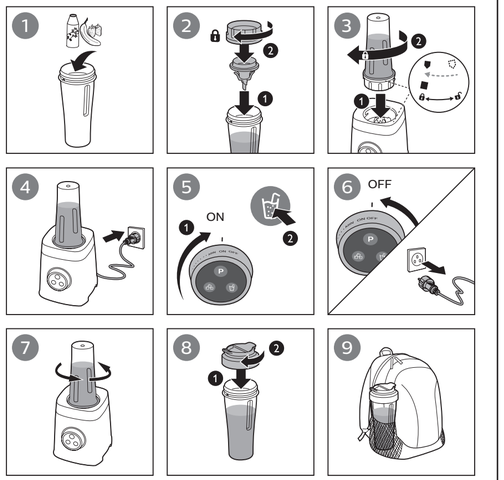
1



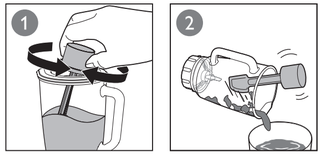
2



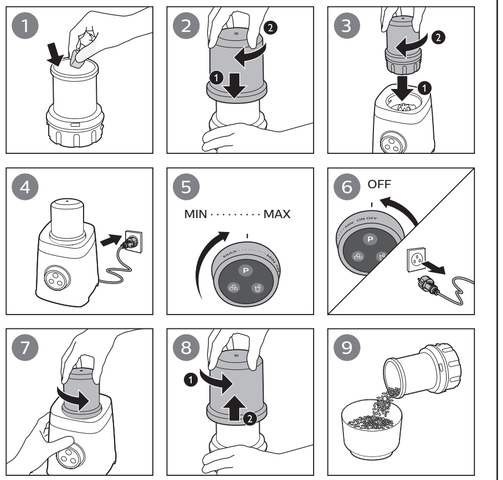
3



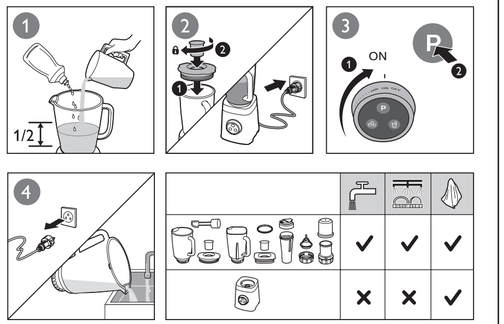
4



5



6



		San	TRITAN			
HR3651		✓				✓
HR3652	✓					✓
HR3653			✓			✓
HR3655	✓			✓ (x2)		✓
HR3656	✓				✓	✓
HR3657	✓		✓			✓
HR3658	✓			✓	✓	✓
HR3662			✓	✓ (x2)		✓
HR3663			✓			✓
HR3664			✓	✓		✓

7

		Kg (MAX)			
		2000 ml	1800 ml		60 sec
		2000 ml	1800 ml	MAX	60 sec
		2000 ml	1800 ml	MAX	35-45 sec
	<80 °C	1250 ml	1250 ml	MAX	35-45 sec
		2000 ml	1800 ml	MAX	35-45 sec
		2000 ml	1800 ml	MAX	35-45 sec
		8 x	8 x		60 sec
		200 g		MAX	1 min
		200 ml		MAX	1 min
		200 g	300 ml	MAX	1 min
		200 g	250 ml	MAX	1 min
		6 x			60 sec
		80 g		MAX	8 sec
		50 g		MAX	30 sec
		50 g		MAX	5-6 sec
		70 g		MAX	30 sec

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
  - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
  - Assembling, disassembling or cleaning it.
  - It is left unattended.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug or the mains cord is damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the blade unit is securely fastened and the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they

understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar, the mill or the tumbler to the motor base while the power is on.
- This appliance is intended for household use only.
- Read the cleaning procedure from “User Manual” before use.
- Do not operate the blender for more than 30 seconds without any ingredient. It may lead to overheating.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80˚C.
- Noise level: Lc = 92 dB(A).

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.

Caution

- To prevent spillage, do not put liquid more than the maximum capacity of the blender jar. When you process hot liquid or ingredients that tend to foam, do not put more than 1.5 liters in the blender jar.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
- Always make sure the lid is properly closed/ assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not use glass jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 min before use.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the tumbler is assembled on the motor unit properly. If the blender jar the tumbler is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop and the overloading symbol 🌡 will light up on the control panel. If this occurs, set the rotary knob to **OFF**, unplug the appliance and allow it to cool down for 15 minutes. Remove the ingredients and clear up the blender jar before starting operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Overview (Fig. 1)

① Measuring cup of the glass jar (HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658 only)
② Lid of the glass jar (HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658 only)
③ Glass blender jar (HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658 only)
④ Blade unit
⑤ Collar
⑥ Motor unit
⑦ Measuring cup of the plastic jar (HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664 only)
⑧ Lid of the plastic jar (HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664 only)
⑨ Plastic blender jar (HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664 only)
⑩ Spatula
⑪ Lid of the tumbler (HR3655/HR3658/HR3664 only)
⑫ Sealing ring of the tumbler (HR3655/HR3658/HR3662/HR3664 only)
⑬ Jar of the tumbler (HR3655/HR3658/HR3664 only)
⑭ Mill jar cover (HR3656/HR3658 only)
⑮ Mill jar (HR3656/HR3658 only)
⑯ Rotary knob and preset buttons:
- MIN/MAX/ON: to turn on the blender and select a blending speed setting.
- OFF: to turn off the blender.
- : to make smoothie.
- : to crush ice.
- P : to blend briefly and for easy clean.

3 Before first time use

Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food. (Fig. 6)

Precut food into pieces of approx. 2 x 2 x 2 cm.

The maximum quantity listed above is for reference only. For more recipes, go to www.kitchen.philips.com.

Note

- If you want to prepare a larger quantity, let the appliance cool down to room temperature before you process the next batch of ingredients.

4 Important notes

Stop and unplug the appliance if there is a pungent smell or smoke. Let it cool down for 15 minutes.

Do not add overweight ingredients. Otherwise, the ingredient mixture will become too thick or too heavy to process.

To avoid overloading the appliance, you can

- Add more liquid ingredient
- Process in several small batches
- Use a higher speed setting

5 Safety protection

The blender has a safety protection system. When Blender run over 3 minutes at a time, it will stop process automatically. If you have not finished processing after 3 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature. Never use over 3 minutes consecutively.

When assembling the blender jar, make sure that the rotary knob is pointing to OFF first.

Do not attempt to process very thick recipes such as bread dough or mash potatoes.

6 Using your blender

Using the blender jar (Fig. 2)

To process ingredients briefly (such as garlic), press and hold the P button.

To make a smoothie, press the button. To stop, press the selected program again or turn the rotary knob to the **OFF** position.

To crush ice, press the button. To stop, press the selected program again or turn the rotary knob to the **OFF** position.

Note

- After 1 minute, the blender will stop the process automatically.
- Do not blend dry ingredients (for example pepper corn or star anise).

Using the tumbler jar (Fig. 3)

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the lid of the tumbler. Then you can bring the tumbler out and enjoy directly.

Note

- Never overfill the tumbler jar above the maximum level indication to avoid spillage.
- Never fill the tumbler jar with soft drinks to avoid spillage.

Using the spatula (Fig. 4)

When the blender is switched on, use the spatula to enhance the smoothness and consistency of result.

When the blender is switched off, use the spatula to remove the sticky ingredients on the jar.

Using the mill (Fig. 5)

You can use the mill to grind and chop ingredients such as coffee beans, peppercorns, sesame seeds, rice, wheat, coconut flesh, nuts (shelled), dried soy beans, dried peas, cheese, breadcrumbs, etc.

Note

- The mill is not suitable for chopping very hard ingredients like nutmeg and ice cubes.
- Do not use the mill to process liquids such as fruit juice.
- Do not process ingredients more than the mill jar's **MAX** mark.
- Never fill the mill with hot ingredients.
- You can order a mill (HR3650) from your Philips dealer or a Philips service center as an extra accessory.
- To avoid over processing the ingredients, follow the recommended quantity and processing time. Especially for ingredients like nuts that can be lumpy when over processed.

7 Cleaning (Fig. 6)

Caution

- Before you clean the appliance, unplug it.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit.
- Make sure that the cutting edges of the blade do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.

Clean the motor unit with a moist cloth.

Clean the other parts in hot water (< 60 °C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Easy clean

Follow the steps in Fig. 6.

Note

- Make sure to press and hold the P button a few times.

8 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Ingredients:	Procedure:
0.8kg mashed potatoes 2 tablespoons mixed herbs, e.g. thyme, parsley or rosemary	1. Put the mashed potatoes and mixed herbs into jar. 2. Blend the recipe for 8 seconds at speed 10.

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Nie dotykaj ostrzy, gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Zachowaj ostrożność podczas dotykania ostrzy, opróżniania pojemnika i czyszczenia urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed:
  - zdjęciem urządzenia z podstawy, zmianą akcesoriów lub dotknięciem części, które poruszają się podczas pracy urządzenia;
  - składaniem, rozkładaniem i czyszczeniem urządzenia;
  - pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli wtyczka lub przewód sieciowy są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia upewnij się, że część tnąca jest dobrze zamocowana, a pokrywka została prawidłowo założona na dzbanek blendera.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Nigdy nie zakładaj ani nie zdejmuj dzbanka blendera, młynka lub kubka z podstawy części silnikowej, gdy urządzenie jest włączone.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Przed użyciem zapoznaj się z procedurą czyszczenia opisaną w instrukcji obsługi.
- Nie uruchamiaj pustego blendera na dłużej niż 30 sekund. Może to doprowadzić do przegrzania.

Uwaga

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera.

- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Nie wolno wypełniać dzbanka składnikami o temperaturze wyższej niż 80˚C.
- Poziom hałasu: Lc = 92 dB (A).

Blender

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.

Uwaga

- Aby zapobiec rozlewaniu, nie wlewaj do dzbanka blendera płynu w ilości przekraczającej maksymalną pojemność. W przypadku miksowania gorących płynów lub składników, które mogą wytworzyć dużo piany, nie wlewaj więcej niż 1,5 litra do dzbanka blendera.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem urządzenia zaczekaj na jego schłodzenie.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj szklanego dzbanka zaraz po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki. Zanim go użyjesz, niech postoi co najmniej 5 minut w temperaturze pokojowej.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek lub kubek są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera lub kubka powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Zabezpieczenie

Blender jest wyposażony w funkcję zabezpieczającą, chroniącą go przed nadmiernymi obciążeniami. W przypadku przeciążenia w blenderze automatycznie aktywowana jest funkcja ochrony przed przeciążeniem, urządzanie wyłącza się i świeci się symbol na panelu sterowania. W takim przypadku ustaw pokrętło w pozycji **OFF**, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie. Usuń składniki z dzbanka blendera i wyczyść go przed ponownym użyciem.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling



Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego I elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Opis elementów urządzenia (rys. 1)

1. Miarka szklanego dzbanka (tylko w modelach HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
2. Pokrywka szklanego dzbanka (tylko w modelach HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
3. Szklany dzbanek blendera (tylko w modelach HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
4. Część tnąca
5. Kołnierzyk
6. Część silnikowa
7. Miarka plastikowego dzbanka (tylko w modelach HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
8. Pokrywka plastikowego dzbanka (tylko w modelach HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
9. Plastikowy dzbanek blendera (tylko w modelach HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
10. Łopatka
11. Pokrywka kubka (tylko w modelach HR3655/HR3658/HR3664)
12. Uszczelka kubka (tylko modele HR3655, HR3658, HR3662 i HR3664)
13. Dzbanek kubka (tylko w modelach HR3655/HR3658/HR3664)
14. Pokrywka dzbanka młynka (tylko w modelach HR3656/HR3658)

⑮ **Dzbanek młynka (tylko w modelach HR3656/HR3658)**

⑯ **Pokrętło i przyciski wstępnych ustawień:**
- MIN/MAX/ON: włączanie blendera i wybieranie ustawienia prędkości miksowania.
- OFF: wyłączenie blendera.
- : przygotowywanie koktajli.
- : rozdrabnianie lodu.
- P: krótkie miksowanie i łatwe czyszczenie.

3 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia i akcesoriów dokładnie umyj wszystkie części, które stykają się z żywnością. (Rys. 6)
Pokrój składniki na kawałki o wymiarach ok. 2 x 2 x 2 cm.
Maksymalne ilości składników podane powyżej są jedynie orientacyjne. Więcej przepisów można znaleźć na stronie www.kitchen.philips.com.

Uwaga

- Jeśli chcesz przygotować większą ilość jedzenia, przed miksowaniem następnej porcji składników odczekaj, aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.

4 Ważne uwagi

W przypadku wystąpienia ostrego zapachu lub dymu zatrzymaj urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Odczekaj 15 minut, aż ostygnie.
Nie dodawaj nadmiernej ilości składników. W przeciwnym razie mieszanina składników stanie się zbyt gęsta lub zbyt ciężka do zmiksowania. Aby uniknąć przeciążenia urządzenia, można:
- dodać więcej składników płynnych,
- miksować w kilku małych porcjach,
- zastosować wyższe ustawienie prędkości.

5 Bezpieczeństwo

Blender jest wyposażony w system zabezpieczający. Gdy blender pracuje przez ponad 3 minuty bez przerwy, automatycznie się wyłącza. Jeśli w ciągu 3 minut nie skończysz miksowania, wyłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Nigdy nie korzystaj z urządzenia przez ponad 3 minuty.
Przed rozpoczęciem montażu dzbanka blendera upewnij się, że pokrętło jest ustawione w pozycji „OFF”.
Nie próbuj miksować bardzo gęstych substancji, takich jak ciasto na chleb lub purée.

6 Zasady używania blendera

Zasady używania dzbanka blendera (rys. 2)

Aby poddać składniki krótkiej obróbce (np. czosnek), naciśnij i przytrzymaj przycisk P.
Aby przygotować koktajl, naciśnij przycisk . Aby zatrzymać, ponownie naciśnij przycisk wybranego programu lub ustaw pokrętło regulacyjne w pozycji **OFF**.
Aby rozdrobnić lód, naciśnij przycisk . Aby zatrzymać, ponownie naciśnij przycisk wybranego programu lub ustaw pokrętło regulacyjne w pozycji **OFF**.

Uwaga

- Po upływie 1 minuty proces miksowania zostanie zatrzymany automatycznie.
- Nie miksuj suchych składników (np. ziaren pieprzu lub anyżu gwiazdkowatego).

Zasady używania dzbanka kubka (rys. 3)

Koktajle można przygotować bezpośrednio w kubku. Wyjmij część tnącą i załóż pokrywkę kubka. Kubek można zabrać ze sobą i pić bezpośrednio z niego.

Uwaga

- Aby uniknąć rozlania, nie napełniaj dzbanka kubka powyżej oznaczonego poziomu maksimum.
- Nigdy nie napełniaj dzbanka kubka napojami gazowanymi, aby uniknąć rozlania.

Zasady używania łopatki (rys. 4)

Gdy blender jest włączony, użyj łopatki w celu uzyskania większej gładkości i lepszej konsystencji.
Gdy blender jest wyłączony, użyj łopatki do usunięcia składników, które przywarły do ścianek dzbanka.

Zasady używania młynka (rys. 5)

Młynek służy do mielenia i rozdrabniania składników, takich jak ziarna kawy, pieprz, ziarna sezamowe, ryż, pszenica, miąższ kokosa, orzechy (łuskane), suszone ziarna soi, suszony groszek, ser, bułka tarta itp.

Uwaga

- Młynek nie jest przystosowany do rozdrabniania bardzo twardych składników, takich jak gałka muszkatołowa lub kostki lodu.
- Nie używaj młynka do miksowania płynów, np. soku owocowego.
- Nie miksuj składników w ilości większej od oznaczonej napisem **MAX** na pojemniku młynka.
- Młynka nie należy napełniać gorącymi składnikami.
- Młynek (HR3650) można zamówić u sprzedawcy produktów firmy Philips lub w centrum serwisowym firmy Philips jako dodatkowe wyposażenie.
- Aby uniknąć nadmiernego zmiksowania składników, stosuj się do zaleceń dotyczących ich ilości i czasu przygotowania. Szczególnie dotyczy to takich składników jak orzechy, które mogą zbijać się w grudki w przypadku zbyt długiego miksowania.

7 Czyszczenie (rys. 6)

! Uwaga

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia części tnącej.
- Upewnij się, że krawędzie tnące ostrzy nie stykają się z twardymi przedmiotami. Może to doprowadzić do ich stępienia.

Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.

Myj pozostałe części w gorącej wodzie (poniżej 60°C) z odrobiną płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

Łatwe w czyszczeniu

Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi na rys. 6.

Uwaga

- Kilkakrotnie naciśnij i przytrzymaj przycisk P.

8 Gwarancja i serwis

Jeśli masz problem, potrzebujesz informacji lub usług serwisowych, przejdź na stronę www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Składniki:	Czynności:
800 g purée ziemniaczanego 2 łyżki mieszanych ziół, na przykład tymianku, natki pietruszki i rozmarynu	1. Włóż purée ziemniaczane i mieszankę ziół do dzbanka. 2. Miksuj składniki przez 8 sekund z maksymalną prędkością.

1 Внимание

Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Не прикасайтесь к острым ножам, если прибор подключен к электросети. В случае заедания ножей отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты. Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при извлечении продуктов из чаши и во время очистки.
- Выключите прибор и отсоедините его от электросети, прежде чем выполнить следующее.
  - Снять его с подставки, сменить насадку или прикоснуться к частям, движущимся во время работы.
  - Собрать или разобрать прибор или выполнить очистку.
  - Оставить прибор без присмотра.
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- При обнаружении трещин или повреждений на сетевом шнуре прекратите использование прибора. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Перед использованием прибора убедитесь, что ножевой блок надежно зафиксирован и крышка правильно установлена на кувшин блендера.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.

- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Во избежание получения парового ожога будьте аккуратны, наливая в блендер горячую жидкость.
- Запрещается снимать кувшин блендера, мельничку и стакан с блока мотора, а также устанавливать их на него при включенном питании.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Перед использованием ознакомьтесь с рекомендациями по очистке в инструкции по эксплуатации.
- Не включайте блендер более чем на 30 секунд, не загрузив ингредиенты. Это может привести к перегреву.

Внимание!

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя, не подключайте прибор к внешним отключающим устройствам, например, к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера выше отметки максимального уровня.
- Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице.

- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80° C.
- Уровень шума: Lc = 92 дБ (A).

Блендер

Предупреждение

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.

Внимание!

- Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки максимального уровня. При обработке в кувшине блендера горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,5 литров.
- Не оставляйте прибор работать непрерывно более чем на 3 минуты. Перед повторным включением прибор должен остыть до комнатной температуры.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на кувшине, и мерный стакан вставлен правильно.
- Не используйте стеклянный кувшин сразу после его извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Перед использованием подождите не менее 5 минут (при комнатной температуре).

Встроенный блокиратор безопасности

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, мельничка или стакан правильно установлен на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера или стакан установлен правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защитная функция

Блендер оснащен защитной функцией, которая предохраняет его от чрезмерных загрузок. В случае перегрузки будет автоматически включена функция защиты, и работа будет прекращена. На панели управления загорится символ перегрузки 🌡. Если это произойдет, установите поворотный переключатель в положение **OFF**, отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть в течение 15 минут. Перед началом операции удалите продукты и очистите кувшин блендера.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).



Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Описание (рис. 1)

① Мерный стакан стеклянного кувшина (только для HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Крышка стеклянного кувшина (только для HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Стеклянный кувшин блендера (только для HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Ножевой блок

⑤ Муфта

⑥ Блок электродвигателя

⑦ Мерный стакан пластикового кувшина (только для HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑧ Крышка пластикового кувшина (только для HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑨ Пластиковый кувшин блендера (только для HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑩ Лопатка

⑪ Крышка стакана (только для HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Уплотнительное кольцо стакана (только для HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)

⑬ Стакан (только для HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Крышка кувшина мельнички (только для HR3656/HR3658)

⑮ Кувшин мельнички (только для HR3656/HR3658)

⑯ Поворотный переключатель и предварительно настроенные кнопки:
- MIN/MAX/ON: включение блендера и выбор режима скорости.
- OFF: выключение блендера.
- 🥤: приготовление смузи.
- 🧊: колка льда.
- Ⓟ: быстрое смешивание и простая очистка.

3 Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора и аксессуаров тщательно очистите все части, соприкасающиеся с продуктами. (Рис. 6)

Нарежьте продукты на кусочки размером приблизительно 2 x 2 x 2 см.

Максимальное количество указано выше только в справочных целях. Дополнительные рецепты смотрите на веб-сайте www.kitchen.philips.com.

Примечание

- При обработке большого количества продуктов, прежде чем загружать следующую порцию ингредиентов, дайте прибору остыть до комнатной температуры.

4 Важные примечания

При появлении резкого запаха или дыма прекратите использование и отключите прибор от электросети. Дайте прибору остыть в течение 15 минут.

Не добавляйте слишком большие порции ингредиентов. В противном случае консистенция смеси будет слишком густая для обработки.

Чтобы избежать перегрузки прибора, выполните следующие действия.

- Используйте больше жидких ингредиентов.
- Обрабатывайте ингредиенты небольшими порциями.
- Выбирайте более высокий скоростной режим.

5 Система защиты

Блендер оснащен системой защиты. Если блендер используется более 3 минут, процесс останавливается автоматически. По прошествии 3 минут прибор необходимо выключить и дать ему остыть до комнатной температуры. Запрещается выполнять обработку в течение более 3 минут.

Прежде чем установить кувшин блендера, убедитесь, что переключатель установлен в положение OFF.

Не готовьте блюда с густой консистенцией, например тесто для хлеба или картофельное пюре.

6 Использование блендера

Использование кувшина блендера (рис. 2)

Для быстрой обработки продуктов (например, чеснока) нажмите и удерживайте кнопку P.

Чтобы приготовить смузи, нажмите кнопку . Чтобы остановить обработку, снова нажмите на кнопку выбранной программы или переведите поворотный переключатель в положение **OFF**.

Для колки льда нажмите кнопку . Чтобы остановить обработку, снова нажмите на кнопку выбранной программы или переведите поворотный переключатель в положение **OFF**.

Примечание

- Через 1 минуту блендер автоматически прекратит работу.
- Не смешивайте сухие ингредиенты (например, зерна перца или звездочки бадьяна).

Использование стакана (рис. 3)

В этом стакане можно готовить смузи и коктейли. Снимите ножевой блок и закройте стакан крышкой. Вы можете снять стакан и взять его с собой.

Примечание

- Чтобы ингредиенты не разбрызгивались, не заполняйте стакан выше отметки максимального уровня.
- Во избежание проливания запрещается наполнять стакан газированными напитками.

Использование лопатки (рис. 4)

Когда блендер включен, используйте лопаточку для получения более однородной консистенции.

Когда блендер выключен, используйте лопаточку для удаления ингредиентов, налипших на стенки кувшина.

Использование мельнички (рис. 5)

Мельницу можно использовать для измельчения таких ингредиентов, как кофейные зерна, перец в горошках, семена кунжута, рис, пшеница, кокосовая мякоть, орехи (очищенные), сухие соевые бобы, сушеный горох, сыр, панировочные сухари и пр.

Примечание

- Мельница не предназначена для перемалывания слишком твердых ингредиентов, таких как мускатный орех или кубики льда.
- Не используйте мельницу для приготовления жидких смесей, таких как фруктовый сок.
- Не обрабатывайте большие порции: количество ингредиентов не должно превышать отметку **MAX** на кувшине мельнички.
- Не помещайте в мельничку горячие ингредиенты.
- Мельничку (HR3650) можно заказать в качестве дополнительного аксессуара в торговой организации Philips или в сервисном центре Philips.
- Во избежание чрезмерной обработки ингредиентов выбирайте их количество и время обработки в соответствии с инструкциями. В частности это касается таких ингредиентов, как орехи, которые сбиваются в комки при чрезмерной обработке.

7 Очистка (рис. 6)

Внимание!

- Перед очисткой прибора отключите его от электросети.
- Режущие края очень острые. Будьте осторожны при очистке ножевого блока.
- Убедитесь, что края лезвий не касаются твердых предметов. В противном случае это может привести к затуплению лезвий.

Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.

Очистите остальные детали горячей водой (< 60 °C) с добавлением моющего средства или в посудомоечной машине.

Удобная очистка

Следуйте инструкциям на рис. 6.

Примечание

- Обратите внимание, что кнопку P необходимо несколько раз нажать и удерживать.

8 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или необходимости в обслуживании прибора или получении информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Ингредиенты:	**Процесс приготовления:**
800 г картофельного пюре 2 столовые ложки смеси трав, например тимьяна, петрушки или розмарина	1. Положите картофельное пюре в кувшин и добавьте смесь трав. 2. Запустите смешивание на 8 секунд, на скорости MAX.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte dodirivati oštre rezače dok je aparat ukopčan. Ako se rezači zaglave, iskopčajte aparat prije uklanjanja sastojaka. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštricama, pražnjenja zdjele i čišćenja.
- Isključite ili iskopčajte aparat iz napajanja prije:
  - Uklanjanja s postolja, promjene dodatne opreme ili približavanja dijelovima koji se u radu okreću.
  - Sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.
  - No što ga ostavite bez nadzora.
- Aparat nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako je utikač ili kabel za napajanje oštećen ili su na njemu vidljive napukline. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Prije uporabe aparata provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena i je li poklopac ispravno postavljen na vrč blendera.
- Djeca ne smiju koristiti ovaj aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran

način te razumiju moguće opasnosti.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Budite pažljivi ako je u blenderu vruća tekućina jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Nikada nemojte sastavljati ili rastavljati vrč blendera, mlinac ili posudu za miješanje na postolju motora dok je aparat uključen.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
- Prije uporabe pročitajte upute o postupku čišćenja u korisničkom priručniku.
- Blender ne smije raditi duže od 30 sekundi ako u njemu nema sastojaka. To može dovesti do pregrijavanja.

Pažnja

- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu naznačenu na vrču blendera.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča blendera, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.

- U vrč blendera nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80ºC.
- Razina buke: Lc = 92 dB (A).

Blender

Upozorenje

- U vrč blendera nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.

Pažnja

- Kako biste izbjegli prskanje, nemojte ulijevati tekućinu iznad maksimalnog kapaciteta vrča blendera. Kada obrađujete vruće tekućine ili sastojke koji se pjene, nemojte ulijevati više od 1,5 l u vrč blendera.
- Aparat ne smije raditi duže od 3 minute odjednom. Prije nastavka rada pričekajte da se aparat ohladi na sobnu temperaturu.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Nemojte koristiti stakleni vrč neposredno nakon vađenja iz stroja za pranje posuđa ili hladnjak. Ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje 5 min prije uporabe.

Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Zahvaljujući ovoj značajci aparat možete uključiti samo ako je vrč blendera, mlinac ili posuda za miješanje ispravno pričvršćena na jedinicu motora. Ako se vrč blendera ili posuda za miješanje ispravno pričvrsti, otključat će se ugrađeni sigurnosni mehanizam.

Sigurnosna značajka

Ovaj blender opremljen je sigurnosnom značajkom koja ga štiti od prevelikog opterećenja. U slučaju preopterećenja blender automatski aktivira zaštitu i rad se prekida, a na upravljačkoj ploči počinje svijetliti simbol preopterećenja 🌡. Ako se to dogodi, postavite kružni regulator na položaj **OFF** (Isključeno), iskopčajte aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi 15 minuta. Prije početka s radom izvadite namirnice i ispraznite vrč blendera.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).



Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Pregled (sl. 1)

① Mjerna posuda staklenog vrča (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Poklopac staklenog vrča (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Stakleni vrč blendera (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Jedinica s rezačima

⑤ Prsten

⑥ Jedinica motora

⑦ Mjerna posuda plastičnog vrča (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑧ Poklopac plastičnog vrča (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑨ Plastični vrč blendera (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑩ Lopatica

⑪ Poklopac posude za miješanje (samo HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Brtveni prsten boce za blendanje (samo HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)

⑬ Vrč posude za miješanje (samo HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Pokrov posude mlinca (samo HR3656/HR3658)

⑮ Posuda mlinca (samo HR3656/HR3658)

⑯ Kružni regulator i unaprijed postavljeni gumbi:
- MIN/MAX/ON: uključenje blendera i odabir postavke brzine miješanja.
- OFF: isključenje blendera.
- : priprema smoothija.
- : drobljenje leda.
- P: kratko miješanje i lako čišćenje.

3 Prije prve uporabe

Prije prve uporabe kuhinjskog aparata i dodatne opreme temeljito očistite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom. (sl. 6)

Prethodno narežite hranu na komade od pribl. 2 x 2 x 2 cm.

Maksimalna iznad navedena količina služi samo za referencu. Više recepata pronađite na web-stranici www.kitchen.philips.com.

Napomena

- Ako želite pripremiti veću količinu, najprije ostavite aparat da se ohladi do sobne temperature, a zatim obradite sljedeću skupinu sastojaka.

4 Važne napomene

Zaustavite aparat i iskopčajte ga ako osjetite neugodan miris ili primijetite dim. Ostavite ga da se hladi 15 minuta.

Nemojte dodavati prekomjernu količinu sastojaka. U suprotnom će smjesa sastojaka postati previše gusta ili previše teška za obradu.

Kako biste izbjegli preopterećenje aparata, možete:

- dodati više tekućih sastojaka
- obrađivati u nekoliko manjih serija
- koristiti postavku za veću brzinu

5 Sigurnost

Blender ima sigurnosni sustav. Kada blender radi duže od 3 minute odjednom, automatski će zaustaviti proces. Ako ne završite s obradom za 3 minute, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Nikada nemojte koristiti duže od 3 minute odjednom.

Prilikom sastavljanja vrča blendera najprije provjerite je li regulator usmjeren na položaj OFF (isključeno).

Nemojte pokušavati gnječiti krumpir ili obrađivati vrlo debele sastojke kao što je tijesto za kruh.

6 Uporaba blendera

Uporaba vrča blendera (slika 2)

Za kratku obradu namirnica (primjerice češnjaka) pritisnite gumb P i zadržite ga.

Za izradu smoothija pritisnite gumb . Za zaustavljanje ponovo pritisnite odabrani program ili okrenite regulator u položaj **OFF**.

Za drobljenje leda pritisnite gumb . Za zaustavljanje ponovo pritisnite odabrani program ili okrenite regulator u položaj **OFF**.

Napomena

- Nakon 1 minute blender će automatski zaustaviti proces.
- Nemojte miješati suhe sastojke (primjerice papar ili anis).

Uporaba vrča posude za miješanje (slika 3)

Pripremajte smoothije ili frapee izravno pomoću posude za miješanje. Izvadite jedinicu s rezačima i pričvrstite poklopac posude za miješanje. Zatim možete izvaditi posudu za miješanje i uživati izravno.

Napomena

- Vrč posude za miješanje nikada nemojte puniti iznad oznake maksimalne razine kako ne bi došlo do prolijevanja.
- Vrč posude za miješanje nikada nemojte puniti gaziranim pićima kako ne bi došlo do prolijevanja.

Uporaba lopatice (sl. 4)

Dok je blender uključen, lopaticu koristite kako biste postigli glađe i konzistentnije rezultate.

Dok je blender isključen, lopaticu koristite za uklanjanje sastojaka koji su zalijepili za vrč.

Uporaba mlinca (sl. 5)

Mlinac možete koristiti za mljevenje i sjeckanje sastojaka kao što su zrna kave, papar u zrnu, sjemenke sezama, riža, pšenica, kokos, orasi (očišćeni), suha zrna soje, suhi grašak, sir, mrvice kruha itd.

Napomena

- Mlinac nije pogodan za sjeckanje vrlo tvrdih sastojaka poput muškatnih oraščića ili kocki leda.
- Mlinac nemojte koristiti za obradu tekućih smjesa kao što su voćni sokovi.
- Nemojte obrađivati količinu sastojaka koja prelazi oznaku **MAX** na posudi mlinca.
- Mlinac nikada nemojte puniti vrućim sastojcima.
- Mlinac (HR3650) možete naručiti kao dodatak od distributera tvrtke Philips ili Philips servisnog centra.
- Kako biste izbjegli prekomjernu obradu sastojaka, pratite preporučene količine i vrijeme obrade. To je posebno važno za sastojke poput orašastih plodova koji se mogu zgrudati.

7 Čišćenje (sl. 6)

Pažnja

- Prije čišćenja aparat iskopčajte iz napajanja.
- Rubovi rezača su oštri. Budite pažljivi prilikom čišćenja jedinice s rezačima.
- Pazite da oštrice rezača ne dođu u dodir s tvrdim predmetima. To može istupiti rezače.

Jedinicu motora čistite vlažnom krpom.

Druge dijelove operite u vrućoj vodi (< 60 °C) s malo sredstva za pranje posuđa ili u perilici posuđa.

Lako čišćenje

Slijedite korake na sl. 6.

Napomena

- Svakako nekoliko puta pritisnite gumb P i držite ga pritisnutim.

8 Jamstvo i servis

Imate li problem ili su vam potrebni servis ili informacije, posjetite www.philips.com/support ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Broj telefona nalazi se u međunarodnom jamstvenom listu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Sastojci:	Postupak:
800 g pire krumpira 2 jušne žlice miješanog začinskog bilja, primjerice timijana, peršina ili ružmarina	1. Stavite pire krumpir i miješano začinsko bilje u vrč. 2. Blendajte 8 sekundi pri brzini MAX.

1 Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Nedotýkejte se ostrých nožů, obzvlášť je-li přístroj připojen k napájení. Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte ingredience. Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování mísy a čištění přístroje dbejte zvýšené opatrnosti.
- Vypněte a odpojte přístroj od napájení před:
  - Vyjmutím ze stojanu, výměnou příslušenství nebo manipulaci se součástmi, které se při provozu pohybují.
  - Sestavením, rozložením nebo čištěním přístroje.
  - Ponecháním bez obsluhy.
- Přístroj neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou zástrčka nebo napájecí kabel poškozené nebo mají praskliny. Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Před použitím přístroje se ujistěte, že nožová jednotka je bezpečně připevněna k nádobě mixéru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly

poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Při nalévání horkých tekutin do mixéru buďte opatrní, může z přístroje nečekaně vystříknout.
- Na motorovou jednotku nikdy neinstalujte, nebo z ní nedemontujte, nádobu mixéru, mlýnek nebo sklenici, když je přístroj zapnutý.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Před použitím si v „Uživatelské příručce“ přečtěte, jak postupovat při čištění.
- Mixér nenechávejte v chodu nepřetržitě déle než 30 sekund, pokud v něm nejsou žádné ingredience. Může dojít k přehřátí.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu, která je na nádobě mixéru vyznačena.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.

- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Hladina hluku: Lc = 92 dB(A).

Mixér

Varování

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.

Upozornění

- Nenalévejte do nádoby mixéru více tekutiny, než je jeho maximální kapacita. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo suroviny, které pění, nedávejte do nádoby mixéru více než 1,5 litru.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 3 minuty. Než budete pokračovat, nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nepoužívejte skleněnou nádobu hned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Před použitím ji nechte minimálně na 5 minut odstát při pokojové teplotě.

Vestavěný bezpečnostní vypínač

Tato funkce zajišťuje, že lze přístroj zapnout pouze se správně sestavenou nádobou mixéru, mlýnku nebo sklenicí. Pokud je nádoba mixéru nebo sklenice řádně nasazena, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.

Bezpečnostní funkce

Tento mixér je vybaven bezpečnostní funkcí, která zabraňuje přílišnému zatížení. V případě přetížení mixér automaticky aktivuje ochranu, zastaví provoz a na ovládacím panelu se rozsvítí symbol přetížení 🌡. Pokud k tomu dojde, nastavte otočný ovladač do polohy **OFF**, odpojte přístroj ze sítě a nechte jej po dobu 15 minut vychladnout. Před mixováním vyjměte ingredience a vyčistěte nádobu mixéru.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).



Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví

2 Přehled (obr. 1)

① Odměrka skleněné nádoby (pouze modely HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Víko skleněné nádoby (pouze modely HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Skleněná nádoba mixéru (pouze modely HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Nožová jednotka

⑤ Límeček

⑥ Motorová jednotka

⑦ Odměrka plastové nádoby (pouze modely HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑧ Víko plastové nádoby (pouze modely HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑨ Plastová nádoba mixéru (pouze modely HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑩ Stěrka

⑪ Víko sklenice (pouze modely HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Těsnicí kroužek lahve (pouze modely HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)

⑬ Nádoba sklenice (pouze modely HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Kryt nádoby mlýnku (pouze modely HR3656/HR3658)

⑮ Nádoba mlýnku (pouze modely HR3656/HR3658)

⑯ Otočný ovladač a tlačítka předvolby:
- MIN/MAX/ON: pro spuštění mixéru a nastavení rychlosti mixování.
- OFF: pro vypnutí mixéru.
- : pro přípravu smoothie.
- : pro drcení ledu.
- P: pro krátké mixování a snadné čištění.

3 Před prvním použitím

Před prvním použitím přístroje a příslušenství důkladně očistěte části, které přicházejí do styku s potravinami. (obr. 6)

Potraviny předem nakrájejte na kousky velké přibližně 2 x 2 x 2 cm.

Výše uvedené maximální množství je pouze informativní. Více receptů naleznete na webu www.kitchen.philips.com.

Note

- Chcete-li připravit větší množství, nechte před zpracováním další dávky ingrediencí přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.

4 Důležité poznámky

Vypněte a odpojte přístroj, pokud cítíte kouř nebo štiplavý zápach. Nechte přístroj vychladnout po dobu 15 minut.

Nepřidávejte příliš těžké ingredience. V opačném případě bude směs ingrediencí příliš hustá nebo těžká.

Chcete-li se vyhnout přetížení přístroje, proveďte následující:

- Přidejte více tekutých ingrediencí
- Zpracovávejte po několika menších dávkách
- Použijte nastavení s vyšší rychlostí

5 Bezpečnostní ochrana

Mixér je vybaven ochranným bezpečnostním systémem. Při nepřetržitém provozu déle než 3 minuty mixér automaticky přestane pracovat. Pokud jste po 3 minutách nedokončili zpracování, vypněte přístroj a nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu. Nikdy přístroj nepoužívejte déle než 3 minuty v kuse.

Při nasazování nádoby mixéru se nejprve ujistěte, že je otočný ovladač nastaven v poloze „OFF“.

Nepokoušejte se zpracovávat velmi husté materiály, například chlebové těsto nebo šťouchané brambory.

6 Použití mixéru

Použití nádoby mixéru (obr. 2)

Chcete-li přísady zpracovávat jen krátce (například česnek), stiskněte a podržte tlačítko P.

Chcete-li připravit smoothie, stiskněte tlačítko . Pro zastavení stiskněte tlačítko vybraného programu znovu nebo otočte otočným knoflíkem do polohy **OFF (VYPNUTO)**.

Chcete-li drtit led, stiskněte tlačítko . Pro zastavení stiskněte tlačítko vybraného programu znovu nebo otočte otočným knoflíkem do polohy **OFF (VYPNUTO)**.

Note

- Po 1 minutě mixér automaticky přestane pracovat.
- Nemixujte sušené ingredience (například kuličkový pepř nebo badyán).

Použití skleněné nádoby (obr. 3)

Připravte smoothies nebo koktejly přímo pomocí sklenice. Vyjměte nožovou jednotku a připojte víko sklenice. Pak stačí sklenici vyjmout a rovnou si pochutnat.

Note

- Skleněnou nádobu nikdy nepřeplňujte nad ukazatel maximální úrovně, aby nedošlo k rozlití.
- Skleněnou nádobu nikdy neplňte šumivými nápoji, jinak by došlo k rozlití.

Použití stěrky (obr. 4

Pokud je mixér zapnutý, použijte stěrku a zlepšete výslednou jemnost a konzistenci pokrmu.

Pokud je mixér vypnutý, použijte stěrku a odstraňte ingredience zachycené na nádobě.

Použití mlýnku (obr. 5)

Mlýnek lze použít k mletí a drcení ingrediencí, jako jsou kávová zrnka, zrnka pepře, sezamová semínka, rýže, pšenice, kokosová dužina, ořechy (loupané), sušené sójové boby, sušený hrách, sýr, strouhanka apod.

Note

- Mlýnek není vhodný pro drcení nadměrně tvrdých přísad, jako jsou například muškátové ořechy nebo kostky ledu.
- Mlýnek rovněž nepoužívejte pro zpracování tekutých směsí, jako jsou ovocné šťávy.
- Zpracovávejte pouze tolik ingrediencí, aby nepřesáhly rysku **MAX** na nádobě mlýnku.
- Nikdy neplňte mlýnek horkými ingrediencemi.
- Mlýnek můžete objednat (HR3650) u prodejce výrobků Philips nebo v servisním středisku Philips jako další příslušenství.
- Aby nedošlo k nadměrnému zpracování ingrediencí, dodržujte doporučené množství a dobu zpracování. To platí zejména pro ingredience, jako jsou například ořechy, ze kterých se nadměrným zpracováním tvoří hrudky.

7 Čištění (obr. 6)

Upozornění

- Než se budete přístroj čistit, odpojte ho ze zásuvky.
- Krájecí plochy jsou velmi ostré. Při omývání nožové jednotky dbejte zvýšené opatrnosti.
- Dávejte pozor, aby ostří nože nepřišlo do kontaktu s tvrdými předměty. Mohlo by dojít k jejich otupení.

Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Ostatní části omyjte horkou vodou (< 60 °C) s trochou mycího prostředku nebo v myčce.

Snadné čištění

Postupujte podle kroků na obr. 6.

Note

- Nezapomeňte znovu několikrát stisknout a podržet tlačítko P.

8 Záruka a servis

Pokud dochází k potížím, potřebujete servis nebo informace, přejděte na adresu www.philips.com/support nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Telefonní číslo je uvedeno v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Ingredience:	Postup:
800 g bramborové kaše 2 lžíce směsi bylinek, např.: tymián, petrželka nebo rozmarýn	1. Vložte bramborovou kaši a směs bylinek do nádoby. 2. 8 sekund mixujte při MAXIMÁLNÍ rychlosti.

1. Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge teravaid terasid puudutage. Kui lõiketerad kiiluvad kinni, eemaldage seade elektrivõrgust enne lõiketerade külge kleepunud ainete ära võtmist. Olge teravate lõiketerade käsitsemisel, nõu tühjendamisel ja puhastamisel ettevaatlik.
- Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist enne kui:
  - eemaldate selle aluselt, vahetate tarvikuid või käsitsete osasid, mis kasutamisel liiguvad;
  - seadme kokku panete, selle lahti võtate või seda puhastate;
  - jätate selle järelevalveta.
- Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik või toitejuhe on kahjustatud või neil on nähtavaid mõrasid. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud ja et kaas oleks korralikult paigaldatud.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised,

kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Olge ettevaatlik kuuma vee valamisel kannmikserisse, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Ärge pange kannmikserit, peenestajat ega joogikannu mootori alusele ajal, mil seade on sisse lülitatud.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendi puhastustoimingute osaga.
- Ärge laske kannmikseril ühtegi koostisosa töödelda üle 30 sekundi. See võib põhjustada ülekuumenemist.

Ettevaatust

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termilise ohutuslüliti ettekavatsematu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada ei välise lülitusseadmega, nagu nt taimeriga, ega ühendada skeemiga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule märgitud maksimaaltaseme märgist.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel

kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Müratase: Lc = 92 dB (A).

Kannmikser

Hoiatus

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.

Ettevaatust

- Mahaloksumise vältimiseks ärge valage vedelikku rohkem kui on kannmikseri kannu maksimaalne mahutavus. Kui töötlete kuuma või vahustuvat vedelikku, ärge valage kannmikseri kannu üle 1,5 liitri vedelikku.
- Ärge laske seadmel töötada üle 3 minuti korraga. Enne töötlemise jätkamist laske seadmel toatemperatuurini jahtuda.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge kasutage klaasnõud kohe pärast seda, kui olete selle nõudepesumasinast või külmkapist välja võtnud. Laske sellel enne kasutamist 5 minutit toatemperatuuril seista.

Sisseehitatud ohutuslukk

Sisseehitatud ohutuslukk tagab, et saate seadme sisse lülitada ainult siis, kui olete kannmikseri kannu, peenestaja või joogikannu õigesti mootori üksuse külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann / joogikann on paigaldatud õigesti, avaneb ka sisseehitatud ohutuslukk.

Ohutusnõue

Selles kannmikseris on kasutusel ohutusabinõu, mis tagab, et kannmikserisse ei pandaks liiga suuri koguseid. Liigse koguse puhul käivitub automaatselt kannmikseri kaitsemehhanism ja katkestab töötamise ning juhtpaneelil süttib ülekoormuse sümbol 🌡. Sellisel puhul pange ketas asendisse **OFF**, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja laske sel 15 minutit jahtuda. Enne kannmikseri kasutamise jätkamist tehke kann tühjaks ja puhastage see.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt



See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Ülevaade (joonis 1)

① Klaaskannu mõõtetass (ainult HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Klaaskannu kaas (ainult HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Kannmikseri klaaskann (ainult HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Lõiketera

⑤ Krae

⑥ Mootor

⑦ Plastmasskannu mõõtetass (ainult HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑧ Plastmasskannu kaas (ainult HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑨ Kannmikseri plastmasskann (ainult HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑩ Spaatel

⑪ Joogikannu kaas (ainult HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Pudeli rõngastihend (ainult HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)

⑬ Joogikannu purk (ainult HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Peenestaja kannu kate (ainult HR3656/HR3658)

⑮ Peenestaja kann (ainult HR3656/HR3658)

⑯ Ketas ja seadistusnupud:
- MIN/MAX/ON (MIN/MAX/SISSE): kannmikseri sisselülitamiseks ja segamiskiiruse seadistuse valimiseks.
- OFF (VÄLJAS): kannmikseri väljalülitamiseks.
- : mahedike valmistamiseks.
- : jää purustamiseks.
- P : lühiajaliseks mikserdamiseks ja hõlpsaks puhastamiseks.

3 Enne esimest kasutamist

Enne köögiseadme ja selle tarvikute esmakordset kasutuselevõttu peske kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad hoolikalt puhtaks. (Jn 6)

Lõigake toit tükkideks, mille suurus on ligikaudu 2 x 2 x 2 cm.

Ülalnimetatud maksimumkogus on soovituslik. Lisaretsepte leiate aadressilt www.kitchen.philips.com.

Note

- Kui soovite valmistada korraga suurema koguse, laske seadmel enne iga järgmise koostisaine töötlemist toatemperatuurini jahtuda.

4 Olulised märkused

Kui tunnete kirbet lõhna või näete suitsu, seisake seade ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske sel 15 minutit jahtuda.

Ärge lisage rohkem koostisained kui maksimaalselt lubatud. Vastasel juhul muutub koostisainete segu liiga paksuks või raskesti töödeldavaks.

Seadme ülelaadimise vältimiseks võite

- lisada rohkem vedelaid koostisaineid;
- töödelda mitmete väikeste koguste kaupa;
- kasutada suuremat kiirust.

5 Ohutuskaitse

Kannmikseril on kaitsesüsteem. Kui kannmikser töötab üle 3 minuti korraga, seiskub mikser automaatselt. Kui te olete mikserdanud juba 3 minutit, lülitage seade välja ja laske sellel toatemperatuurini jahtuda. Ärge kunagi kasutage korraga üle 3 minuti.

Enne mikseri kannu paigaldamist veenduge, et pöördnupp on asendis OFF (VÄLJAS).

Ärge püüdke töödelda väga pakse koostisaineid, näiteks leivatainast või kartuliputru.

6 Kannmikseri kasutamine

Kannmikseri kannu kasutamine (joon. 2)

Lühiajaliseks mikserdamiseks (näiteks küüslaugu purustamiseks), hoidke nuppu P all.

Smuuti valmistamiseks vajutage nuppu Seiskamiseks vajutage uuesti valitud programmi või keerake pöördnupp väljalülitatud asendisse **(OFF)**.

Jää purustamiseks vajutage nuppu. Seiskamiseks vajutage uuesti valitud programmi või keerake pöördnupp väljalülitatud asendisse **(OFF)**.

Note

- Kannmikser lülitub automaatselt 1 minuti pärast välja.
- Ärge mikserdage koostisaineid, mis on kuivad (näiteks pipar, mais või tähtaniisi).

Joogikannu kasutamine (joon. 3)

Valmistage smuutid või segud otse joogikannus. Võtke lõiketerade moodul välja ja pange joogikannule kaas peale. Seejärel saate joogikannu kaasa võtta ja jooki vahetult nautida.

Note

- Mahaloksumise vältimiseks ärge kunagi täitke joogikannu üle suurima lubatud taseme.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge kunagi täitke joogikannu karastusjoogiga.

Spaatli kasutamine (joon. 4)

Kui kannmikser on sisse lülitatud, kasutage ühtlasema tulemuse saamiseks spaatlit.

Kui kannmikser on välja lülitatud, kasutage nõu külgedele kleepunud segu eemaldamiseks spaatlit.

Peenestaja kasutamine (joon. 5)

Peenestajat saate kasutada selliste koostisainete, nagu kohviubade, piprakaunade, seesamiseemnete, riisi, nisu, kookose viljaliha, pähklite (kooreta), kuivatatud sojaubade ja herneste, juustu, leivapuru jne jahvatamiseks ja hakkimiseks.

Note

- peenestaja ei sobi väga kõvade koostisainete, näiteks muskaatpähklite ja jää purustamiseks.
- Ärge kasutage peenestajat vedelate jookide nagu puuviljamahla valmistamiseks.
- Ärge töödelge korraga koostisaineid koguses, mis ületab peenestaja nõule märgitud **MAX** tähist.
- Ärge kunagi pange peenestajasse kuumi koostisaineid.
- Saate tellida peenestaja (HR3650) oma Philipsi edasimüüjalt või Philipsi hooldukeskusest lisatarvikuna.
- Koostisosade ületöötlemise vältimiseks soovitame järgida etteantud kogust ja töötlemisaega. See kehtib eelkõige näiteks pähklisarnaste koostisosade puhul, mis võivad ületöötlemisel klimpi minna.

7 Puhastamine (joonis 6)

! Ettevaatust

- Enne seadme puhastamist eemaldage seade elektrivõrgust.
- Lõikeservad on teravad. Olge terade puhastamisel ettevaatlik.
- Veenduge, et terade lõikeservad ei puutu kokku kõvade esemetega. See võib põhjustada tera nüristumist.

Puhastage mootorit niiske lapiga.

Puhastage teised osad pesuvahendit sisaldavas kuumas vees (< 60 ºC) või nõudepesumasinas.

Lihtne puhastada

Järgige samme joon. 6.

Note

- Ärge unustage vajutada nuppu P ja seda paaril korral all hoida.

8 Garantii ja hooldus

Kui vajate abi mõne probleemi lahendamisel, teenindust või informatsiooni, külastage veebisaiti www.philips.com/support või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Koostisained:	**Protseduur:**
800 g kartulipüreed 2 sl maitseainesegu, näiteks tüümianit, peterselli või rosmariini	1. Pange kartulipüree ja maitseainesegu kannu. 2. Segage retsepti koostisosi maksimumkiirusel 8 sekundit.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelem

- Ne nyúljon az éles aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Amennyiben a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt eltávolítja az alapanyagokat. Legyen óvatos az éles vágókések kezelésekor, az edény ürítésekor és tisztításkor.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját a következők előtt:
  - Állványról való eltávolítás, alkatrészek cseréje, használatkor mozgó részekhez való közeledés.
  - Összerakás, szétszerelés vagy tisztítás.
  - A készülék felügyelet nélkül hagyása.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó vagy a tápkábel sérült vagy repedés látható rajtuk. Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a késegység erősen rögzítve van-e, illetve a fedél megfelelően van-e ráhelyezve a turmixkehelyre.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet

mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a mixerbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék bekapcsolt állapotában soha ne szerelje fel a turmixkelyhet, a darálót vagy az ivópoharat a motoregységre, illetve ne távolítsa el azokat onnan.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- A készülék használata előtt olvassa el a „Felhasználói útmutató” tisztítási eljárásra vonatkozó fejezetét.
- Ne működtesse a turmixgép 30 másodpercnél tovább, ha nincs benne alapanyag. Az túlmelegedéshez vezethet.

Vigyázat
- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne töltse túl a turmixkelyhen feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.

- Ne töltsön 80 ºC-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe
- Zajszint: Lc = 92 dB (A).

Turmixgép

Figyelem

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.

Vigyázat

- A kifröccsenés elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy ne töltse túl a turmixpoharat a maximum jelzésen felül. Forró folyadék vagy habosodó alapanyagok feldolgozásakor ne öntsön 1,5 liternél többet a turmixpohárba.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 3 percnél tovább. Mielőtt a készüléket újra használná, hagyja lehűlni szobahőmérsékletűre.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/fölhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne használja az üvegkelyhet, ha éppen most vette ki a mosogatógépből vagy a hűtőszekrényből. Használat előtt hagyja szobahőmérsékleten legalább 5 percig.

Beépített biztonsági zár

Ez a funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixkehely, a daráló vagy az ivópohár megfelelően van felhelyezve a motoregységre. Ha a turmixkehely vagy az ivópohár megfelelően van felhelyezve, a beépített biztonsági zár kiold.

Biztonsági funkció

A turmixgép biztonsági funkcióval van ellátva, mely túlterhelés esetén védelmet nyújt. Túlterhelés esetén a turmixgép automatikusan aktiválja a védelmet és a működés leáll, a túlterhelést jelző szimbólum 🌡 pedig világítani kezd a vezérlőpanelen. Ez esetben állítsa a forgatható gombot **OFF** („ki”) pozícióba, húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, majd hagyja hűlni 15 percig. Távolítsa el a hozzávalókat, majd tisztítsa meg a turmixkelyhet, mielőtt beindítja a készüléket.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Áttekintés (ábra 1)

① Az üveg edény mérőpohara (csak a HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658 típusnál)

② Az üveg edény fedele (csak a HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658 típusnál)

③ Az üveg turmixkehely fedele (csak a HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658 típusnál)

④ Késszerelvény

⑤ Perem

⑥ Motoregység

⑦ A műanyag kehely mérőpohara (csak a HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664 típusnál)

⑧ A műanyag kehely fedele (csak a HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664 típusnál)

⑨ Műanyag turmixkehely (csak a HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664 típusnál)

⑩ Spatula

⑪ Ivópohár fedele (csak a HR3655/HR3658/HR3664 típusnál)

⑫ Ivópohár tömítőgyűrűje (csak a HR3655/HR3658/HR3662/HR3664 típusoknál)

⑬ Ivópohár kelyhe (csak a HR3655/HR3658/HR3664 típusnál)

⑭ Darálóedény borítása (csak a HR3656/HR3658 típusnál)

⑮ Darálóedény (csak a HR3656/HR3658 típusnál)

⑯ Forgatható gomb és preset gombok:
- MIN/MAX/ON: a turmixgép bekapcsolása és a turmixolási fokozat kiválasztása.
- OFF: a turmixgép kikapcsolása.
- : turmix készítése.
- : jégaprítás.
- P : a rövid turmixoláshoz és egyszerű tisztításhoz.

3 Teendők az első használat előtt

A készülék és a tartozékok első használata előtt alaposan tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkezésbe kerülő részeket. (ábra 6)
Vágja fel az ételt kb. a következő méretű darabokra: 2 x 2 x 2 cm.
A fentebb felsorolt maximális mennyiség csupán tájékoztató jellegű. További recepteket a www.kitchen.philips.com weboldalon talál.

Megjegyzés

- Ha nagyobb mennyiséget kíván készíteni, az újabb alapanyagok feldolgozásának megkezdése előtt hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékletűre.

4 Fontos tudnivalók

Ha erős szagot vagy füstöt érez, állítsa le a készüléket, és húzza ki annak hálózati dugóját a fali aljzatból. Hagyja hűlni 15 percig a készüléket.
Ne rakjon bele túl nehéz hozzávalókat. Ellenkező esetben a hozzávalók keveréke túlságosan vastag vagy túl nehéz lesz a feldolgozáshoz.
A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében:

- Használjon több folyékony hozzávalót
- Kisebb adagokban végezze a feldolgozást
- Alkalmazzon gyorsabb fokozatot

5 Biztonsági védelem

A turmixgép biztonsági rendszerrel van ellátva. Ha turmixgépet több mint 3 percen keresztül működteti egyhuzamban, az automatikusan leáll. Ha nem fejezte be a feladatot 3 perc alatt, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön. Soha ne használja egymás után 3 percnél tovább.

Mielőtt összeszerelné a turmixpoharat, ellenőrizze, hogy a forgatható gomb „OFF" (kikapcsolt) helyzetben van-e.

Ne kísérleljen meg kenyértészta vagy krumplipüré sűrűségű anyagokat feldolgozni.

6 A turmixgép használata

A turmixkehely használata (ábra 2)

A hozzávalók rövid feldolgozásához (pl. fokhagyma esetén) nyomja le a P gombot.

Turmix készítéséhez nyomja le a gombot. A leállításhoz nyomja meg újra a kiválasztott programot vagy forgassa a forgatható gombot **OFF (kikapcsolt)** pozícióba.

Jégaprításhoz nyomja meg a gombot. A leállításhoz nyomja meg újra a kiválasztott programot vagy forgassa a forgatható gombot **OFF (kikapcsolt)** pozícióba.

Megjegyzés

- 1 perc elteltével a turmixgép automatikusan leáll.
- Ne turmixoljon száraz alapanyagokat (például bors, kukorica vagy csillagánizs).

Az ivópohár használata (ábra 3)

Közvetlenül az ivópohárban készítheti el a turmixokat. Távolítsa el az aprítókéseket, majd rögzítse az ivópohár fedelét. Ezután már kiveheti az ivópoharat, és közvetlenül a pohárból kortyolhatja a turmixot.

Megjegyzés

- A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltse meg az ivópoharat a maximális szintjelzésen túl.
- A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltsön üdítőitalt az ivópohárba.

A spatula használata (ábra 4)

A turmixgép használata közben a lapát segítségével teheti simábbá és megfelelő sűrűségűvé az eredményt.

Amikor a turmixgép ki van kapcsolva, a lapáttal távolíthatja el a ragadós összetevőket a turmixpohárról.

A daráló használata (ábra 5)

A daráló például szemes bors, szezámmag, rizs, búza, kókuszdió húsa, dió (héj nélkül), kávébab, szárított szójabab, szárított borsó, sajt, kenyérmorzsa stb. őrlésére és darabolására használatos.

Megjegyzés

- A daráló nem alkalmas nagyon kemény alapanyagok darabolására (pl. szerecsendió és jégkocka).
- Ne használja a darálót folyékony keverékek, például gyümölcslé készítésére.
- Legfeljebb a darálóedény **MAX** jelzésének megfelelő mennyiségű alapanyagot dolgozzon fel.
- Soha ne töltsön a darálóba forró alapanyagot.
- Külön tartozékként daráló rendelhető (HR3650) a Philips márkakereskedőtől vagy szakszerviztől.
- A hozzávalók túlzott feldolgozásának elkerülése érdekében kövesse az ajánlott mennyiségeket és feldolgozási időt. Ez különösen az olyan alapanyagokra vonatkozik, mint pl. a diófélék, amelyek túlzott feldolgozás esetén csomóssá válhatnak.

7 Tisztítás (ábra 6)

Vigyázat

- Tisztítás előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- A vágóélek nagyon élesek. Az aprítókések tisztításakor legyen óvatos.
- Vigyázzon, hogy a kés vágóélei ne érjenek kemény tárgyakhoz. Ez kicsorbíthatja őket.

A motoregységet nedves ruhával tisztítsa.

A többi részt meleg (< 60 °C-os) mosószeres vízben vagy mosogatógépben tisztíthatja.

Könnyen tisztítható

Kövesse a lépéseket a következő ábrán: Fig. 6.

Megjegyzés

- Ügyeljen arra, hogy néhányszor lenyomja és nyomva tartja a P gombot.

8 Jótállás és szerviz

Ha probléma merülne fel a készülékkel, vagy tájékoztatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy forduljon a helyi Philips vevőszolgálat munkatársaihoz. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi termékforgalmazójához.

Hozzávalók:	Elkészítés:
800 g burgonyapüré 2 evőkanál vegyes zöldfűszer, pl. kakukkfű, petrezselyem vagy rozmaring	1. Helyezze a burgonyapürét és vegyes zöldfűszert egy edénybe. 2. Turmixolja a hozzávalókat 8 másodpercig maximális (MAX) sebességfokozaton.

1 Svarīga informācija

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums!

- Nepieskarieties asmeņiem, kad ierīce ir pievienota tīklam. Ja asmeņi iestrēgst, atvienojiet ierīci, pirms izņemt produktus. Uzmanieties, rīkojoties ar asajiem griezējasmeņiem, iztukšojot trauku un tīrīšanas laikā.
- Izslēdziet un atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms:
  - tās izņemšanas no statīva, piederumu maiņas vai tuvošanās kustīgajām daļām;
  - tās salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas;
  - ja tā tiek atstāta bez uzraudzības.
- Nekad neiemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja kontaktdakša vai elektrības vads ir bojāts vai tiem ir redzamas plaisas. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Pārliecinieties, ka asmens ir droši nofiksēts un vāks ir pareizi uzstādīts uz blendera krūkas, pirms izmantot ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu

un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Uzmanieties, lejot blenderī karstu šķidrumu, jo tas var strauji iztvaikot no ierīces.
- Nekad neuzstādiet un nenoņemiet no motora pamatnes blendera krūku, dzirnaviņas vai glāzi, kad ir ieslēgta strāva.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Pirms lietošanas izlasiet tīrīšanas procedūras pārskatu "Lietotāja rokasgrāmatā".
- Nedarbiniet blenderi ilgāk par 30 sekundēm bez produktiem. Ierīce var pārkarst.

Ievērībai

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termālā slēdža izslēgšana, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeri, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet maksimālā līmeņa norādi uz blendera krūkas.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80 ºC.
- Trokšņa līmenis: Lc = 92 dB(A).

Blenderis

Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.

Ievērībai

- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet šķidrumu vairāk par blendera krūkas maksimālo tilpumu. Apstrādājot karstu šķidrumu vai produktus, kas putojas, nelejiet blendera krūkā vairāk par 1,5 l.
- Nedarbiniet ierīci bez pārtraukuma ilgāk par 3 minūtēm. Pirms turpināt apstrādi, ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/ uzvietots uz krūkas un mērglāze atbilstoši ievietota vākā.
- Neizmantojiet stikla krūku tūlīt pēc izņemšanas no trauku mazg. mašīnas vai saldētavas. Pirms lietošanas paturiet to istabas temperatūrā vismaz 5 minūtes.

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja blendera krūka, dzirnaviņas vai glāze ir pareizi uzmontēti uz motora bloka. Ja blendera krūka vai glāze ir pareizi uzstādīta, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Drošības funkcija

Šis blenderis ir aprīkots ar drošības funkciju, kas aizsargā pret pārāk lielu noslodzi. Pārslodzes gadījumā blenderis automātiski aktivizēs aizsardzību pret pārslodzi, darbība tiks pārtraukta, un vadības pultī iedegsies simbols 🌡. Ja tā notiek, iestatiet grozāmo pogu pozīcijā **OFF**, atvienojiet ierīci un ļaujiet tai atdzist 15 minūtes. Izņemiet produktus un notīriet blendera krūku, pirms sākt darbību.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Pārstrādē



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Pārskats (1. att.)

① Stikla krūkas mērglāze (tikai HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
② Stikla krūkas vāks (tikai HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
③ Blendera stikla krūka (tikai HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
④ Asmens
⑤ Apkaklīte
⑥ Motora bloks
⑦ Plastmasas krūkas mērglāze (tikai HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑧ Plastmasas krūkas vāks (tikai HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑨ Blendera plastmasas krūka (tikai HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑩ Lāpstiņa
⑪ Glāzes vāks (tikai HR3655/HR3658/HR3664)
⑫ Glāzes blīvgredzens (tikai HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)
⑬ Glāzes krūka (tikai HR3655/HR3658/HR3664)
⑭ Dzirnaviņu krūkas pārsegs (tikai HR3656/HR3658)
⑮ Dzirnaviņu krūka (tikai HR3656/HR3658)
⑯ Grozāmā poga un iepr. iestatījumu pogas:
- MIN/MAX/ON: lai ieslēgtu blenderi un izvēlētos blendēšanas ātruma iestatījumu.
- OFF: lai izslēgtu blenderi.
- : lai pagatavotu smūtiju.
- : lai smalcinātu ledu.
- P :īslaicīgai blendēšanai un vieglai tīrīšanai.

3 Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms ierīces un piederumu pirmās lietošanas reizes rūpīgi notīriet daļas, kas saskarsies ar pārtikas produktiem. (att.).

Sagrieziet produktus apt. 2 x 2 x 2 cm lielos gabaliņos.

Iepriekš norādītais maksimālais daudzums sniegts tikai atsaucei. Vairāk recepšu meklējiet vietnē www.kitchen.philips.com.

Note

- Ja vēlaties pagatavot lielāku daudzumu produktu, pirms turpināt apstrādāt nākamo sastāvdaļu porciju, ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai.

4 Svarīgas piezīmes

Izslēdziet un atvienojiet ierīci no tīkla, ja rodas deguma smaka vai dūmi. Ļaujiet tai atdzist 15 minūtes.

Nepievienojiet pārāk smagus produktus. Pretējā gadījumā produktu maisījums kļūs pārāk biezs vai pārāk smags apstrādāšanai.

Lai novērstu ierīces pārslodzi, varat
- Pievienot vairāk šķidru sastāvdaļu
- Apstrādāt vairākās mazās partijās
- Izmantot lielāku ātruma iestatījumu

5 Drošības aizsardzība

Blenderim ir drošības aizsardzības sistēma. Kad blenderis ir darbojies vairāk nekā 3 minūtēm bez pārtraukuma, tas automātiski pārtrauks darbību. Ja neesat pabeidzis gatavošanu pēc 3 minūtēm, izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Nekad nelietojiet ierīci secīgi ilgāk nekā 3 minūtes.

Samontējot blendera krūku, vispirms pārliecinieties, vai grozāmā poga atrodas pozīcijā OFF (Izsl.).

Nemēģiniet apstrādāt ļoti biezus ēdienus, piemēram, maizes mīklu vai kartupeļu biezputru.

6 Blendera izmantošana

Blendera krūkas izmantošana (2. att.)

Lai īslaicīgi apstrādātu produktus (piemēram, ķiplokus), nospiediet un turiet pogu P.

Lai pagatavotu smūtiju, nospiediet pogu . Lai pārtrauktu, nospiediet uz izvēlētās programmas vēlreiz vai pagrieziet grozāmo pogu pozīcijā **OFF (Izslēgts)**.

Lai smalcinātu ledu, nospiediet pogu . Lai pārtrauktu, nospiediet uz izvēlētās programmas vēlreiz vai pagrieziet grozāmo pogu pozīcijā **OFF (Izslēgts)**.

Piezīme.

- Pēc 1 minūtes blenderis automātiski pārtrauks darbību.
- Neblendējiet sausus produktus (piemēram piparu graudus vai anīsu).

Blendera krūkas izmantošana (3. att.)

Pagatavojiet savus smūtijus vai kokteiļus tieši glāzē. Noņemiet asmeņu bloku un piestipriniet glāzes vāku. Pēc tam varat izņemt glāzi un uzreiz baudīt dzērienu.

Note

- Nekad nepārpildiet glāzi pāri maksimālā līmeņa rādījumam, lai nepieļautu izšļakstīšanos.
- Nekad nepiepildiet glāzes krūku ar gāzētiem dzērieniem, lai nepieļautu izšļakstīšanos.

Lāpstiņas izmantošana (4. att.)

Kad blenderis ir ieslēgts, izmantojiet lāpstiņu, lai iegūtu viendabīgu un konsistentu masu.

Kad blenderis ir izslēgts, izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu krūkas malām pielipušos produktus.

Dzirnaviņu izmantošana (5. att.).

Izmantojot dzirnaviņas, varat malt un smalcināt tādus produktus kā kafijas pupiņas, piparus, sezama sēklas, rīsus, kviešus, kokosriekstu mīkstumu, riekstus (izlobītus), kafijas pupiņas, kaltētas sojas pupiņas, kaltētus zirņus, sieru, rīvmaizi u.c.

Note

- Dzirnaviņas nav piemērotas ļoti cietu produktu, piemēram, muskatriekstu un ledus gabaliņu smalcināšanai.
- Neizmantojiet dzirnaviņas šķidru maisījumu, piemēram, augļu sulu, gatavošanai.
- Neapstrādājiet produktus, ja tie pārsniedz dzirnaviņu krūkas atzīmi **MAX**.
- Nekad neuzpildiet dzirnaviņas ar karstiem produktiem.
- Jūs varat pasūtīt dzirnaviņas (HR3650) pie sava Philips izplatītāja vai Philips servisa centrā kā papildu piederumu.
- Lai novērstu pārlieku produktu apstrādi, ievērojiet ieteicamo daudzumu un apstrādes laiku. Īpaši attiecībā uz tādiem produktiem kā rieksti, kas var kļūt mīksti pēc pārliekas apstrādes.

7 Tīrīšana (3. att.).

Ievērībai

- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla.
- Griezējmalas ir asas. Uzmanieties, tīrot asmeņu bloku.
- Pārliecinieties, vai asmeņu griezējmalas nesaskaras ar cietiem priekšmetiem. Citādi asmens var kļūt neass.

Tīriet motora bloku ar mitru drānu.

Nomazgājiet pārējās daļas karstā ūdenī (< 60 °C) ar nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa vai trauku mašīnā.

Vienkārša tīrīšana

Veiciet darbības, kas parādītas attēlā 6.

Note

- Noteikti vairākas reizes nospiediet un turiet nospiestu pogu P.

8 Garantija un serviss

Ja jums ir kāda problēma, nepieciešama apkalpošana vai informācija, skatiet www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tālruņa numurs ir norādīts vispasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Sastāvdaļas:	Pagatavošana
800 g kartupeļu biezeņa 2 ēdamkarotes jauktu garšaugu, piem., timiāna, pētersīļu vai rozmarīna	1. Ievietojiet kartupeļu biezeni un jauktos garšaugus krūkā. 2. 8 sekundes blendējiet sastāvdaļas, izmantojot maks. ātrumu.

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Įspėjimas

- Nelieskite aštrių ašmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Jei ašmenys užstringa, prieš išimdami ašmenis blokuojančius produktus, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Būkite atsargūs dirbdami aštriais pjaustymo peiliukais, ištuštindami dubenį ir valydami.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite jį iš elektros tinklo prieš:
  - išimdami iš stovo, keisdami priedus ar liesdami judančias dalis, kai naudojate.
  - Surinkdami, išrinkdami ar valydami jį.
  - Palikdami be priežiūros.
- Prietaiso nemerkite į vandenį arba kitą skystį.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei kištukas arba maitinimo laidas pažeistas, arba ant jo matote įtrūkimų. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas ir dangtis gerai pritvirtinti prie maišytuvo ąsočio.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, taip pat tie, kurie buvo prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.

- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Būkite atsargūs pildami karštą vandenį į maišytuvą, nes dėl garų jis gali ištikšti iš prietaiso.
- Niekada nedėkite ant variklio bazės arba nuo jos nenuimkite maišytuvo ąsočio, smulkintuvo arba stiklinės, kai įjungtas elektros energijos tiekimas.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite naudotojo vadove pateikiamas valymo instrukcijas.
- Nenaudokite maišytuvo be maisto produktų ilgiau nei 30 sek. Maišytuvas gali perkaisti.

Atsargiai

- Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra pastoviai įjungiama ir išjungiama.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš didžiausios maišytuvo ąsotyje nurodytos žymos.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Niekada nedėkite į maišytuvo ąsotį produktų, karštesnių nei 80 ºC.
- Triukšmingumo lygis: Lc = 92 dB (A).

Maišytuvas

Įspėjimas

- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiškite į maišytuvo ąsotį pirštų ar daiktų.

Atsargiai

- Kad išvengtumėte skysčio išsiliejimo, ąsotį užpildykite ne daugiau nei jo maksimali talpa. Jei į ąsotį pilate karštą skystį ar putojančias sudedamąsias dalis, ąsotį užpildykite ne daugiau nei 1,5 litro.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 3 minutes be pertraukos. Leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros prieš tęsdami darbą.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Nenaudokite stiklinio indo iš karto, kai tik išimate jį iš indaplovės ar šaldytuvo. Palaikykite jį kambario temperatūroje bent 5 minutes prieš naudojimą.

Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad jūs galite įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo ąsotis, smulkintuvas arba stiklinė yra tinkamai uždėti ant variklio įtaiso. Jei tinkamai uždėsite maišytuvo ąsotį, stiklinę, integruota apsauginė spynelė atsirakins.

Saugos funkcija

Šiame maišytuve įrengta saugos funkcija apsaugo prietaisą nuo per didelio krūvio. Jei perkrausite, maišytuve automatiškai įsijungs apsauga ir jis nustos veikti, o valdymo skydelyje užsidegs perkrovimo simbolis 🌡. Jei taip nutinka, nustatykite valdymo rankenėlę į padėtį **OFF**, išjunkite prietaisą ir leiskite jam 15 minučių atvėsti. Pašalinkite produktus ir išvalykite maišytuvo ąsotį prieš pradėdami juo naudotis.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).



Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Apžvalga (1 pav.)

① Stiklinio indo matavimo taurelė (tik HR3652 / HR3655 / HR3656 / HR3657 / HR3658)

② Stiklinio indo dangtelis (tik HR3652 / HR3655 / HR3656 / HR3657 / HR3658)

③ Stiklinis maišytuvo ąsotis (tik HR3652 / HR3655 / HR3656 / HR3657 / HR3658)

④ Pjaustymo įtaisas

⑤ Apykaklė

⑥ Variklio įtaisas

⑦ Plastikinio indo matavimo taurelė (tik HR3651 / HR3653 / HR3657 / HR3663 / HR3664)

⑧ Plastikinio indo dangtelis (tik HR3651 / HR3653 / HR3657 / HR3663 / HR3664)

⑨ Plastikinis maišytuvo ąsotis (tik HR3651 / HR3653 / HR3657 / HR3663 / HR3664)

⑩ Mentelė

⑪ Stiklinės dangtelis (tik HR3655 / HR3658 / HR3664)

⑫ SandaSandarinamasis stiklinės žiedas (tik HR3655 / HR3658 / HR3662 / HR3664)

⑬ Stiklinė (tik HR3655 / HR3658 / HR3664)

⑭ Smulkintuvo indo dangtelis (tik HR3656 / HR3658)

⑮ Smulkintuvo indas (tik HR3656 / HR3658)

⑯ **Valdymo rankenėlė ir išankstinio nustatymo mygtukai:**
- MIN/MAX/ON (Min. / maks. / įjungta): norint įjungti maišytuvą ir pasirinkti maišymo greičio nustatymą.
- OFF (Išjungta): norint išjungti maišytuvą.
- : norint gaminti tirštą kokteilį.
- : smulkinti ledą.
- P : trumpai maišyti ir lengvai valyti.

3 Prieš naudodami pirmą kartą

Prieš naudodami prietaisą ir jo priedus pirmą kartą, kruopščiai išvalykite dalis, kurios liesis su maistu. (6 pav.)

Iš anksto supjaustykite maistą į maždaug 2 x 2 x 2 cm dydžio gabalėlius.

Anksčiau nurodytas maksimalus kiekis pateikiamas kaip nuoroda. Daugiau receptų rasite www.kitchen.philips.com.

Pastaba

- Jei norite pagaminti didesnį kiekį, leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros ir tik po to apdorokite kitus produktus.

4 Svarbios pastabos

Jei iš prietaiso sklinda aštrus kvapas arba dūmai, sustabdykite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Palaukite 15 minučių, kol jis atvės.

Nedėkite produktų, kurie yra per sunkūs. Produktų mišinys gali pasidaryti per tirštas arba per daug sunkus, kad jį būtų galima apdoroti.

Jei norite išvengti prietaiso perkrovimo, galite
- Įpilti daugiau skysčio
- Kartoti procedūrą kelis kartus, apdorojant nedidelį kiekį
- Naudoti didesnio greičio nustatymą

5 Apsauga

Maišytuve integruota apsauginė sistema. Jei maišytuvas veiks ilgiau nei 3 minutes be sustojimo, jis automatiškai sustos. Jei per 3 minutes nespėjote apdoroti maisto, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros. Niekada nenaudokite ilgiau nei 3 minutes be pertraukos.

Prieš tvirtindami maišytuvo ąsotį patikrinkite, ar valdymo rankenėlė pasukta į padėtį OFF(išjungta).

Nenaudokite prietaiso, apdorodami itin tirštą masę, pvz., duonos tešlą arba bulvių košę.

6 Maišytuvo naudojimas

Maišytuvo naudojimas (2 pav.)

Norėdami produktus (tokius kaip česnakas) apdoroti greitai, paspauskite ir palaikykite nuspaudę P mygtuką.

Norėdami pagaminti tirštą kokteilį, paspauskite mygtuką. Norėdami sustabdyti, dar kartą paspauskite pasirinktą programą arba pasukite rankenėlę į padėtį **OFF (IŠJUNGTA)**.

Norėdami smulkinti ledą, paspauskite mygtuką. Norėdami sustabdyti, dar kartą paspauskite pasirinktą programą arba pasukite rankenėlę į padėtį **OFF (IŠJUNGTA)**.

Pastaba

- Po 1 minutės maišytuvas sustos automatiškai.
- Nemaišykite sausų produktų (pvz.: pipirų arba žvaigždanyžių).

Stiklinės naudojimas (3 pav.)

Ruoškite tyreles ir kokteilius tiesiog stiklinėje. Nuimkite pjaustymo įtaisą ir uždėkite stiklinės dangtelį. Pasiimkite su savimi stiklinę ir mėgaukitės.

Pastaba

- Niekada nepripildykite maišytuvo indo virš nurodytos didžiausios žymos, kad skysčiai neišsilietų.
- Niekada nepilkite gazuotų gėrimų į stiklinę, kad neišsilietų.

Mentelės naudojimas (4 pav.)

Kai maišytuvas įjungtas, naudokite mentelę, kad paruoštumėte tinkamos konsistencijos vientisą masę.

Kai maišytuvas išjungtas, mentele pašalinkite prie ąsočio sienelių prilipusius produktus.

Smulkintuvo naudojimas (5 pav.)

Smulkintuvą galima naudoti įvairiems produktams, pvz., kavos pupelėms, pipirų grūdeliams, sezamo sėkloms, ryžiams, kviečiams, kokoso drožlėms, riešutams (išlukštentiems), džiovintoms sojos pupelėms, džiovintoms pupoms, sūriui, duonos trupiniams ir pan., malti ir smulkinti.

Pastaba

- Smulkintuvas nėra skirtas labai kietiems produktams, pvz., muskato riešutams ir ledo kubeliams, apdoroti.
- Nenaudokite smulkintuvo skysčių, tokių kaip vaisių sultys, gamybai.
- Apdorojamų produktų kiekis negali viršyti smulkintuvo indo **MAX (Maks.)** ribos.
- Niekada nedėkite į smulkintuvą karštų produktų.
- Galite užsisakyti smulkintuvą (HR3650), kaip papildomą priedą, iš „Philips“ pardavėjo arba „Philips“ paslaugų centre.
- Siekdami išvengti per didelio ingredientų apdorojimo, laikykitės rekomenduojamų kiekių ir apdorojimo laiko. Tai ypač taikoma tokiems ingredientams kaip riešutai, kurie per daug apdorojus gali sulipti į gabalėlius.

7 Valymas (6 pav.)

Atsargiai

- Prieš valydami prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Pjaunamieji paviršiai yra aštrūs. Būkite atsargūs valydami pjaustymo įtaisą.
- Saugokite, kad pjovimo ašmenys nesiliestų su kietais daiktais. Dėl to gali atšipti ašmenys.

Variklį nuvalykite drėgna šluoste.

Kitas dalis plaukite karštu vandeniu (< 60 °C) su šiek tiek plovimo skysčio arba indaplovėje.

Patogu plauti

Laikykitės veiksmų, nurodytų pav. 6.

Pastaba

- Nepamirškite paspausti ir palaikyti nuspaudę P mygtuką keletą kartų.

8 Garantija ir techninė priežiūra

Jei iškyla problema arba jei reikia techninio aptarnavimo ar informacijos, žiūrėkite www.philips.com/support arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje. Telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Produktai:	Gaminimas:
800 g grūstų bulvių 2 valgomieji šaukštai žolelių mišinio, pvz., čiobrelių, petražolių ar rozmarinų	1. sudėkite grūstas bulves ir žolelių mišinį į ąsotį. 2. Maišykite 8 sek. greičiu MAX.

1 Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескерту

- Құрал қуат көзіне қосылып тұрған кезде пышақтардың өткір жүзін ұстамаңыз. Егер пышақтарға тамақ тұрып қалса, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алып тастамас бұрын, құралды ток көзінен ажыратыңыз. Өткір кесетін пышақтарды қолданғанда, ыдысты босатқанда және тазалау барысында абай болыңыз.
- Мына әрекеттерді орындамас бұрын, құралды өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз:
  - оны тұғырдан алғанда, қосалқы құралдарды өзгерткенде немесе пайдаланғанда қозғалатын бөліктерді ұстағанда;
  - оны жинағанда, бөлшектегенде немесе тазалағанда;
  - қадағалаусыз қалғанда.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Тығын немесе ток сымы бүлінсе немесе көрінетін жарық болса, құрылғыны пайдалануға болмайды. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды пайдаланар алдында пышақтың мықтап бекітілгенін және қақпақтың блендер құмырасына дұрыс жиналғанын тексеріңіз.
- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі

мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалыныңыз.
- Блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі буға байланысты ол құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Қосулы мотор үстінде ешқашан блендер құмырасын, диірменді немесе стақанды жинақтамаңыз немесе бөлшектемеңіз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.
- Пайдалану алдында «Пайдаланушы нұсқаулығынан» тазалау ресімін оқыңыз.
- Блендерді ішінде ешбір затсыз 30 секундтан аса пайдаланбаңыз. Бұл қызып кетуіне әкелуі мүмкін.

Абайлаңыз

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер құмырасында көрсетілген ең жоғарғы көрсеткішінен аспаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Блендер құмырасына 80 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 92 дБ(A).

Блендер

Ескерту

- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, құмыраға саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.

Абайлаңыз

- Ағып кетудің алдын алу үшін, блендер ыдысының максималды сыйымдылығынан көп сұйықтық құймаңыз. Ыстық сұйықтықты немесе булануға бейім ингредиенттерді пайдаланған кезде блендер ыдысына 1,5 литрден көп сұйықтық құймаңыз.
- Құралды 3 минуттан артық үздіксіз жұмыс жасатпаңыз. Шайқауды жалғастырар алдында құрылғыны бөлме температурасына дейін суытып алыңыз.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Шыны құмыраны ыдыс жуғыштан немесе тоңазытқыштан алғаннан кейін бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 мин қойыңыз.

Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл мүмкіндік блендер құмырасы, диірмен немесе стақан қозғалтқыш бөлігіне дұрыс орнатылған жағдайда құрылғыны қосуға мүмкіндік береді. Егер блендер құмырасы, стақан дұрыс орнатылған болса, онда ол құралдың ішіне орнатылған қауіпсіздік бекітпесін босатады.

Қауіпсіздік мүмкіндігі

Бұл блендер артық жүктен қорғайтын қауіпсіздік мүмкіндігімен жабдықталған. Артық жүктеме жағдайында блендер қорғаныстық автоматты түрде белсендіріп, жұмыс тоқтайды және 🌡 артық жүктеме таңбасы басқару тақтасында жанады. Егер осы орын алса, айналмалы тұтқаны **OFF (ӨШІРУ)** мәніне орнатып, құрылғыны токтан суырыңыз және оны 15 минуттай суытыңыз. Жұмысты бастамастан бұрын, ингредиенттерді алып, блендер құмырасын тазалаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).



Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

2 Шолу (1-сурет)

① Шыны құмыраның өлшеу стақаны (тек HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Шыны құмыраның қақпағы (тек HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Шыны блендер құмырасы (тек HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Пышақтар

⑤ Жаға

⑥ Мотор бөлігі

⑦ Пластик құмыраның өлшеу стақаны (тек HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑧ Пластик құмыраның қақпағы (тек HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑨ Пластик блендер құмырасы (тек HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑩ Қалақша

⑪ Стақан қақпағы (тек HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Стақанның тығыздағыш сақинасы (тек HR3655/HR3658/HR3662/HR3664 үлгілерінде)

⑬ Стақан құмырасы (тек HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Диірмен құмырасының қақпағы (тек HR3656/HR3658)

⑮ Диірмен құмырасы (тек HR3656/HR3658)

⑯ Айналмалы тұтқа және алдын ала орнатылған түймелер:
- MIN/MAX/ON (Мин/Макс/Қосу): блендер қосып, араластыру жылдамдығы параметрін таңдаңыз.
- OFF: блендер өшіруге арналған.
- : жұмсақ етуге арналған.
- : мұзды ұсақтауға арналған.
- P: аздап араластыруға және оңай тазалауға арналған.

3 Алғаш пайдаланбас бұрын

Құрылғы мен қосалқы құралдарды алғаш қолданар алдында, тағамға тиетін бөлшектерді мұқият тазалаңыз (6-сурет)

Шамамен келесі өлшемде тағамды алдын ала бөлу: 2 x 2 x 2 см.

Жоғарыда берілген ең үлкен мөлшер тек анықтама үшін. Көбірек рецептілерді алу үшін, www.kitchen.philips.com торабына өтіңіз.

Есте сақтаңыз

- Егер көбірек мөлшерде дайындағыңыз келсе, ингредиенттердің келесі бөлігін шайқамас бұрын құрылғыны бөлме температурасына дейін салқындатып алыңыз.

4 Маңызды ескертпелер

Қатты иіс немесе түтін шықса, құрылғыны тоқтатып, ажыратыңыз. 15 минут суытып алыңыз.

Тым көп ингредиент салмаңыз. Әйтпесе, ингредиенттер өңдеу үшін тым көп немесе тым қою болады.

Құрылғыны аса толтырып жібермес үшін, мынаны орындауға болады:

- Көбірек сұйық ингредиенттер қосу
- Бірнеше кішкентай бөліктермен өңдеу
- Жоғары жылдамдық параметрін пайдалану

5 Қауіпсіздік қорғанысы

Блендерде қауіпсіздік жүйесі бар. Блендер 3 минуттан аса қосылған кезде жұмысы автоматты түрде тоқтайды. Егер жұмыс істеуді 3 минуттан кейін аяқтамасаңыз, құрылғыны сөндіріңіз және бөлме температурасына дейін суытыңыз. Ешқашан 3 минуттан аса пайдаланбаңыз.

Блендер құмырасын орнатқанда, алдымен бұралатын тұтқа OFF (Өшірулі) күйіне қарап тұрғанын тексеріңіз.

Нан қамыры сияқты өте қалың рецепттерді өңдеуге немесе картоптарды езуге әрекеттенбеңіз.

6 Блендер пайдалану

Блендер құмырасын пайдалану (2-сурет)

Ингредиенттерді қысқа уақыт өңдеу үшін (сарымсақ сияқты), P түймесін басып тұрыңыз.

Жеміс-жидек коктейлін жасау үшін, түймесін басыңыз. Тоқтату үшін таңдалған бағдарламаны қайта басыңыз немесе айналмалы тұтқаны **OFF (ӨШІРУ)** күйіне бұраңыз.

Мұзды ұсақтау үшін, түймесін басыңыз. Тоқтату үшін таңдалған бағдарламаны қайта басыңыз немесе айналмалы тұтқаны **OFF (ӨШІРУ)** күйіне бұраңыз.

Есте сақтаңыз

- 1 минуттан кейін блендер өңдеуді автоматты түрде тоқтатады.
- Құрғақ заттарды араластырмаңыз (мысалы, бұрыш немесе даршын).

Стақан құмырасын пайдалану (3-сурет)

Стақанмен смузи немесе коктейль жасаңыз. Пышақты алып, стақан қақпағын тіркеңіз. Одан кейін стақанды алып, тікелей пайдалана аласыз.

Есте сақтаңыз

- Төгілуді болдырмау үшін стақан құмырасын ешқашан ең жоғары деңгей көрсеткішінен асырып толтырмаңыз.
- Шашыратпау үшін стақан құмырасын алкогольсіз сусынмен ешқашан толтырмаңыз.

Қалақшаны пайдалану (4-сурет)

Блендер қосылған кезде, нәтиженің тегістігі мен біркелкілігін жақсарту үшін қалақшаны пайдаланыңыз.

Блендер өшірілген кезде, құмырадағы жабысқақ ингредиенттерді кетіру үшін қалақшаны пайдаланыңыз.

Диірменді пайдалану (5-сурет)

Кофе дәндері, бұрыш дәндері, күнжіт тұқымдары, күріш, бидай, кокос жұмсағы, жаңғақтар (қабығымен), кепкен соя бұршақтары, кепкен бұршақтар, ірімшік, нан қиқымдары, т.б. сияқты ингредиенттерді майдалау және ұсақтау үшін диірменді пайдалануға болады.

Есте сақтаңыз

- Ұсатқыш өте қатты ингредиенттер үшін жарамайды, мысалы мускатты жаңғақ немесе мұз кесектері.
- Ұсақтағышты жеміс шырыны сияқты сұйық қоспаларды дайындау үшін пайдаланбаңыз.
- Диірмен құмырасының **MAX** (Макс) белгісінен көбірек ингредиенттерді өңдемеңіз.
- Ұнтағышты ыстық ингредиенттермен ешқашан толтырмаңыз.
- Диірменге (HR3650) Philips дилерінен немесе Philips қызмет көрсету орталығынан қосымша керек-жарақ ретінде тапсырыс бере аласыз.
- Ингредиенттердің шамадан тыс жұмыс атқаруын болдырмас үшін, ұсынылатын өңдеу мөлшері мен уақытын ұстаныңыз. Әсіресе бұл, шамадан тыс жұмыс атқару жағдайында түйірлене алатын жаңғақтарға қатысты болып келеді.

7 Тазалау (6-сурет)

Абайлаңыз

- Құралды тазаламас бұрын оны розеткадан ажыратыңыз.
- Жүздері өте өткір. Пышақты тазалау кезінде абай болыңыз.
- Пышақ жүздерінің қатты заттарға тимеуін қадағалаңыз. Бұл пышақты мұқалтуы мүмкін.

Моторды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Басқа бөлшектерді ыстық суға (< 60 °C) біраз жуу сұйықтығын қосып немесе ыдыс жуғышта жуыңыз.

Оңай тазаланады

Суреттегі қадамдарды орындаңыз. 6.

Есте сақтаңыз

- Міндетті түрде P түймесін біраз басып тұрыңыз.

8 Кепілдік және қызмет көрсету

Проблема болса, қызмет көрсету немесе ақпарат қажет болса , www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүние жүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Ингредиенттер:	**Ресімі:**
800 гр картоп езбесі Көк шөптің 2 ас қасығы, мысалы, жебір, ақжелкен немесе гүлшетен	1. Картоп езбесін және көк шөпті сыйымдылыққа салыңыз. 2. 8 секунд бойы MAX жылдамдығында араластырыңыз.

1 Important

Citeşte cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu atinge lamele ascuțite atunci când aparatul este în funcțiune. Dacă lamele cuțitului se blochează, scoate ştecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele. Manevrează cu grijă lamele de tăiere ascuțite, când goleşti castronul şi în timpul curățării.
- Opreşte şi scoate aparatul din priză înainte de:
  - A scoate aparatul de pe suport, a schimba accesoriile sau a manevra componentele mobile în timpul utilizării.
  - Montarea, demontarea sau curățarea aparatului.
  - A-l lăsa nesupravegheat.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu utiliza aparatul dacă ştecherul sau cablul de alimentare este deteriorat sau are fisuri vizibile. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigură-te că blocul tăietor este fixat în siguranță şi că ai montat bine capacul pe vasul blenderului.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență şi cunoştințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului şi dacă înțeleg

pericolele pe care le prezintă.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- Aveți grijă dacă turnați lichid fierbinte în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruşte de abur.
- Nu monta şi nu demonta niciodată vasul blenderului, râşnița sau tamburul pe şi de pe baza motorului dacă aparatul este pornit.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Înainte de utilizare, consultă procedura de curățare din „Manualul de utilizare".
- Nu utiliza blenderul pentru mai mult de 30 de secunde fără niciun ingredient. Ar putea să conducă la supraîncălzire.

Atenție

- Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un cronometru şi nu trebuie conectat la un circuit care este pornit şi oprit regulat de către aparat.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depăşi indicația maximă de pe vasul blenderului.
- Nu depăşi cantitățile maxime şi timpii de preparare indicați în tabelul corespunzător.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, oprește aparatul şi scoate-l din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Nu umpleți niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80ºC.
- Nivel de zgomot: Lc = 92 dB (A).

Blender

Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.

Atenție

- Pentru a preveni vărsarea, nu turna lichid peste capacitatea maximă a vasului blenderului. Atunci când procesezi lichide fierbinți sau ingrediente care tind să facă spumă, nu pune mai mult de 1,5 litri în vasul blenderului.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de 3 minute într-o repriză. Lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a continua procesarea.
- Verifică întotdeauna capacul să fie bine închis/ montat pe vas şi vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu utilizați vasul din sticlă imediat după ce-l scoateți din maşina de spălat vase sau din frigider. Lasă-l la temperatura camerei timp de cel puțin 5 min. înainte de utilizare.

Dispozitiv de siguranță încorporat

Această caracteristică asigură că poți porni aparatul doar dacă vasul blenderului, râşnița sau tamburul sunt montate corespunzător pe blocul motor. Dacă vasul blenderului şi tamburul sunt montate corect, blocajul de siguranță încorporat este decuplat.

Caracteristica de siguranță

Acest blender este prevăzut cu o caracteristică de siguranță care protejează împotriva supraîncărcărilor. În caz de supraîncărcare, blenderul va activa automat protecția, iar funcționarea acestuia va fi întreruptă şi simbolul pentru supraîncărcare 🌡 se va aprinde pe panoul de control. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul rotativ la **OFF** (oprit), scoateți aparatul din priză şi lăsați-l să se răcească timp de 15 minute. Îndepărtați ingredientele şi curățați vasul blenderului înainte de începerea funcționării.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclare

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE).

Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi asupra sănătății umane.

2 Prezentare generală (Fig. 1)

① Pahar gradat al vasului din sticlă (numai pentru modelele HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Capac al vasului din sticlă (numai pentru modelele HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Vas din sticlă al blenderului (numai pentru modelele HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Bloc tăietor

⑤ Guler

⑥ Unitatea motorului

⑦ Pahar gradat al vasului din plastic (numai pentru modelele HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑧ Capac al vasului din plastic (numai pentru modelele HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑨ Vas din plastic al blenderului (numai pentru modelele HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑩ Spatulă

⑪ Capac al tamburului (numai pentru modelele HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Inel de etanşare a recipientului (numai HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)

⑬ Vas al tamburului (numai pentru modelele HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Capac al vasului pentru râşniță (numai pentru modelele HR3656/HR3658)

⑮ Vas pentru râşniță (numai pentru modelele HR3656/HR3658)

⑯ Butonul rotativ şi butoanele de presetare:
- MIN./MAX./PORNIT: pentru a porni blenderul şi a selecta o setare de viteză pentru amestecare.
- OPRIT: pentru a opri blenderul.
- : pentru a prepara un smoothie.
- : pentru a zdrobi gheață.
- P : pentru a amesteca pentru scurt timp şi pentru curățare uşoară.

3 Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza aparatul şi accesoriile pentru prima oară, curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele. (Fig. 6)

Tăiați în prealabil alimentele în bucăți de aprox. 2 x 2 x 2 cm.

Cantitatea maximă indicată mai sus are strict rol orientativ. Pentru mai multe rețete, accesați www.kitchen.philips.com.

Note

- Dacă doriți să preparați o cantitate mai mare, lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a procesa următoarea şarjă de ingrediente.

4 Note importante

Opreşte şi scoate aparatul din priză dacă există un miros puternic sau fum. Lasă-l să se răcească timp de 15 minute.

Nu adăuga ingrediente care determină depăşirea nivelului maxim. În caz contrar, amestecul de ingrediente devine prea dens sau prea greu pentru a fi procesat.

Pentru a evita supraîncărcarea aparatului, poți

- Adăuga mai multe ingredient lichide
- Procesa în mai multe şarje mici
- Utiliza o setare de viteză mai mare

5 Protecție de siguranță

Blenderul dispune de un sistem de protecție de siguranță. Atunci când blenderul funcționează peste 3 minute într-o repriză, acesta va opri procesarea automat. Dacă nu ai terminat procesarea după 3 minute, opreşte aparatul şi lasă-l să se răcească până ajunge la temperatura camerei. Nu-l utiliza niciodată peste 3 minute consecutiv.

Când asamblezi vasul blenderului, asigură-te mai întâi că butonul rotativ este poziționat la OPRIT.

Nu încerca să procesezi rețete ce au consistență foarte densă precum aluatul de pâine sau cartofii piure.

6 Utilizarea blenderului

Utilizarea vasului blenderului (Fig. 2)

Pentru o procesare scurtă a ingredientelor (precum usturoiul), apasă şi ține apăsat butonul P.

Pentru a prepara un smoothie, apasă butonul . Pentru oprire, apăsați programul selectat din nou sau reglați butonul rotativ în poziția **OFF (OPRIT)**.

Pentru a zdrobi gheață, apasă butonul . Pentru oprire, apăsați programul selectat din nou sau reglați butonul rotativ în poziția **OFF (OPRIT)**.

Note

- După 1 minut, blenderul va opri procesarea automat.
- Nu amesteca ingrediente uscate (de exemplu piper, porumb sau anason stelat).

Utilizarea vasului tamburului (Fig. 3)

Prepară smoothie-uri sau shake-uri cu ajutorul tamburului. Demontează blocul tăietor şi fixează capacul tamburului. Apoi poți scoate tamburul şi savura preparatul imediat.

Note

- Nu umple niciodată vasul tamburului peste nivelul maxim indicat pentru a evita vărsarea.
- Nu umple niciodată vasul tamburului cu băuturi acidulate pentru a evita vărsarea.

Utilizarea spatulei (Fig. 4)

Dacă blenderul este pornit, utilizați spatula pentru a îmbunătăți uniformitatea şi consistența rezultatului.

Dacă blenderul este oprit, utilizați spatula pentru a îndepărta ingredientele lipite pe vas.

Utilizarea râşniței (Fig. 5)

Puteți utiliza râşnița pentru a măcina şi a tăia ingrediente precum boabe de cafea, de piper, semințe de susan, orez, grâu, miez de nucă de cocos, nuci (decojite), boabe de soia uscate, mazăre deshidratată, brânză, pesmet etc.

Note

- Râşnița nu este potrivită pentru măcinarea ingredientelor foarte tari precum nucşoara şi cuburile de gheață.
- Nu utilizați râşnița pentru a procesa lichide, cum ar fi sucul de fructe.
- Nu procesa ingrediente peste marcajul **MAX.** al vasului râşniței.
- Nu umpleți niciodată râşnița cu ingrediente fierbinți.
- Poți comanda o râşniță (HR3650) de la distribuitorul Philips sau de la un centru de service Philips, ca accesoriu suplimentar.
- Pentru a evita procesarea excesivă a ingredientelor, respectă cantitatea şi durata de procesare recomandate. În special pentru ingrediente precum nuci, care pot face cocoloaşe atunci când sunt procesate excesiv.

7 Curățarea (Fig. 6)

Atenție

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză.
- Marginile tăioase sunt ascuțite. Ai grijă la curățarea blocului tăietor.
- Asigură-te că marginile tăioase ale lamei nu vin în contact cu obiecte dure. Aceasta poate provoca tocirea lamei cuțitului.

Curățați unitatea motor cu o cârpă umedă.

Curăță celelalte componente în apă fierbinte (< 60 °C), cu puțin detergent lichid sau în maşina de spălat vase.

Curățare uşoară

Urmează paşii din Fig. 6.

Note

- Asigurați-vă că apăsați şi țineți apăsat butonul P de câteva ori.

8 Garanție şi service

Dacă aveți o problemă, aveți nevoie de service sau aveți nevoie de informații, consultați www.philips.com/support sau contactați Centrul de asistență clienți Philips din țara dvs. Numărul de telefon se află în certificatul de garanție internațională. Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Ingrediente:	Procedură:
800 g piure de cartofi 2 linguri amestec plante aromatice, de exemplu, cimbru, pătrunjel sau rozmarin	1. Pune în vas piureul de cartofi şi amestecul de plante aromatice. 2. Amestecă combinația timp de 8 secunde la viteza MAX.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte da dodirujete oštra sečiva kada je aparat priključen na električnu mrežu. Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštrim sečivima, pražnjenja posude i čišćenja.
- Isključite aparat i utikač iz utičnice pre obavljanja sledećih radnji:
  - Skidanje sa postolja, zamena dodataka ili rukovanje delovima koji se pomeraju tokom upotrebe.
  - Sastavljanje, rastavljanje ili čišćenje.
  - Ostavljanje bez nadzora.
- Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je utikač ili kabl za napajanje oštećen ili na njemu ima vidljivih pukotina. Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno i da li je poklopac pravilno postavljen na posudu blendera pre upotrebe aparata.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.

- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Budite pažljivi ako blender sadrži vruću tečnost zato što može da dođe do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Nikada nemojte da postavljate niti da skidate posudu blendera, mlin ili posudu za miksovanje sa postolja sa motorom dok je aparat uključen.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Pre upotrebe pročitajte proceduru čišćenja u korisničkom priručniku.
- Nemojte raditi sa blenderom duže od 30 sekundi bez sastojaka. To može da dovede do pregrevanja.

Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte prekoračiti oznaku za maksimalnu količinu na posudi blendera.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.

- Bokal nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 80ºC.
- Nivo buke: Lc = 92 dB (A).

Blender

Upozorenje

- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.

Opomena

- Da biste sprečili prosipanje, nemojte da stavljate više tečnosti od maksimalnog kapaciteta posude blendera. Kada obrađujete vruće tečnosti ili sastojke koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 1,5 l tečnosti.
- Nemojte da ostavljate aparat da radi duže od 3 minuta bez pauze. Ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu pre nego što nastavite sa obradom.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte da koristite stakleni bokal neposredno nakon što ga izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ga ostavite da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.

Ugrađena bezbednosna brava

Ova karakteristika obezbeđuje da možete da uključite aparat jedino ako ste na jedinicu motora ispravno postavili posudu blendera, mlin ili posudu za miksovanje. Ako su posuda blendera i posuda za miksovanje ispravno postavljene, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

Sigurnosna funkcija

Ovaj blender je opremljen sigurnosnom funkcijom koja štiti od prevelikih opterećenja. U slučaju preopterećenja, blender automatski aktivira zaštitu, zaustavlja se i na kontrolnoj tabli se uključuje simbol preopterećenja 🌡. Ako se to dogodi, postavite rotaciono dugme na **OFF** (isključeno), isključite aparat iz struje i ostavite ga 15 minuta da se ohladi. Uklonite sastojke i očistite posudu blendera pre početka rada.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).



Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Pregled (sl. 1)

① Šolja za merenje staklene posude (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
② Poklopac staklene posude (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
③ Staklena posuda blendera (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
④ Jedinica sa sečivima
⑤ Prsten
⑥ Jedinica motora
⑦ Šolja za merenje plastične posude (samo HR3651/HR3653/ HR3657/HR3663/HR3664)
⑧ Poklopac plastične posude (samo HR3651/HR3653/ HR3657/HR3663/HR3664)
⑨ Plastična posuda blendera (samo HR3651/HR3653/ HR3657/HR3663/HR3664)
⑩ Lopatica
⑪ Poklopac posude za miksovanje (samo HR3655/HR3658/HR3664)
⑫ Zaptivni prsten posude za miksovanje (samo HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)
⑬ Bokal posude za miksovanje (samo HR3655/HR3658/HR3664)
⑭ Poklopac posude mlina (samo HR3656/HR3658)
⑮ Posuda mlina (samo HR3656/HR3658)
⑯ Rotaciono dugme i unapred podešena dugmad:
- MIN/MAX/ON: Uključivanje blendera i izbor postavke brzine miksovanja.
- OFF: Isključivanje blendera.
- : Pravljenje frapea.
- : Drobljenje leda.
- P: Kratko miksovanje i lako čišćenje.

3 Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe aparata i dodataka temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom. (sl. 6)

Isecite hranu na komade veličine koja je pribl. 2 x 2 x 2 cm.

Gorenavedena maksimalna količina je data samo kao referenca. Više recepata potražite na Web lokaciji www.kitchen.philips.com.

Napomena

- Ako želite da pripremite veću količinu, ostavite aparat da se ohladi do sobne temperature pre nego što obradite sledeću seriju sastojaka.

4 Važne napomene

Zaustavite aparat i isključite ga iz struje ako osetite neprijatan miris ili primetite dim. Ostavite ga da se hladi 15 minuta.

Nemojte da dodajete preveliku količinu sastojaka. U suprotnom će mešavina sastojaka postati previše gusta ili previše teška za obradu.

Da biste izbegli preopterećenje aparata, možete da uradite sledeće:

- Dodajte više tečnih sastojaka
- Obrađujte u nekoliko manjih količina
- Koristite postavku za višu brzinu

5 Bezbednosna zaštita

Blender ima bezbednosni sistem. U slučaju da blender radi duže od 3 minuta bez pauze, obrada će se automatski zaustaviti. Ako ne završite obradu za 3 minuta, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu. Nikada nemojte uzastopno da ga koristite duže od 3 minuta.

Prilikom sastavljanja posude blendera prvo proverite da li je rotirajući regulator u položaju „OFF“ (Isključeno).

Nemojte pokušavati da gnječite krompir ili obrađujete veoma debele sastojke kao što je testo za hleb.

6 Upotreba blendera

Upotreba posude blendera (sl. 2)

Da biste brzo obradili sastojke (kao što je beli luk), pritisnite i držite dugme P.

Da biste napravili frape, pritisnite dugme . Za zaustavljanje ponovo pritisnite izabrani program ili okrenite rotirajući regulator u položaj **OFF**.

Da biste usitnili led, pritisnite dugme . Za zaustavljanje ponovo pritisnite izabrani program ili okrenite rotirajući regulator u položaj **OFF**.

Napomena

- Nakon 1 minuta blender će automatski zaustaviti proces.
- Nemojte da mešate suve sastojke (na primer, biber i anis).

Upotreba posude za miksovanje (sl. 3)

Pravite frapee i šejkove direktno pomoću posude za miksovanje. Uklonite jedinicu sa sečivima i postavite poklopac posude za miksovanje. Zatim možete da odvojite posudu za miksovanje i da uživate u napitku direktno iz nje.

Napomena

- Nikada nemojte da prepunite posudu za miksovanje iznad oznake maksimalnog nivoa da biste izbegli prosipanje.
- Nikada nemojte da punite posudu za miksovanje osvežavajućim napicima da biste izbegli prosipanje.

Upotreba lopatice (sl. 4)

Dok je blender uključen, lopaticu koristite da biste postigli rezultate željene glatkoće i konzistencije.

Dok je blender isključen, lopaticu koristite za uklanjanje sastojaka koji su zalepili za posudu.

Upotreba mlina (sl. 5)

Mlin možete da koristite za mlevenje i seckanje sastojaka kao što su kafa u zrnu, biber u zrnu, susam, pirinač, pšenica, meso kokosa, orasi (očišćeni), sušena soja, sušeni grašak, sir, prezle itd.

Napomena

- Mlin nije pogodan za seckanje veoma tvrdih sastojaka poput muškatnog oraščića i kockica leda.
- Ne upotrebljavajte mlin za pripremanje tečnosti kao što je voćni sok.
- Nemojte da obrađujete sastojke koji prelaze oznaku **MAX** na posudi mlina.
- U mlin nikada nemojte stavljati vruće sastojke.
- Mlin (HR3650) možete da naručite od Philips prodavca ili Philips servisnog centra kao dodatnu opremu.
- Da biste izbegli prekomernu obradu sastojaka, pridržavajte se preporučene količine i vremena obrade. Ovo se naročito odnosi na sastojke poput koštunjavih plodova koji mogu da se zgrudvaju u slučaju prekomerne obrade.

7 Čišćenje (sl. 6)

Opomena

- Isključite aparat iz utičnice pre čišćenja.
- Sečiva su oštra. Budite pažljivi prilikom čišćenja jedinice sa sečivima.
- Proverite da oštrice sečiva ne dolaze u dodir sa tvrdim predmetima. To može da otupi sečivo.

Jedinicu motora čistite vlažnom tkaninom.

Ostale delove očistite u vrućoj vodi (< 60 °C) sa malo tečnosti za pranje sudova ili u mašini za pranje sudova.

Lako čišćenje

Pratite korake na sl. 6.

Napomena

- Vodite računa da pritisnete i držite dugme P pet puta.

8 Garancija i servis

Ako imate problem, potreban vam je servis ili informacije, pogledajte www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Sastojci:	Procedura:
800 g pirea od krompira 2 supene kašike mešanog začinskog bilja, na primer tamjana, peršuna ili ruzmarina	1. Stavite pire od krompira i mešano začinsko bilje u posudu. 2. Pasirajte 8 sekundi na maksimalnoj brzini.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Varovanie

- Nedotýkajte sa ostrých čepelí, keď je zariadenie zapojené do siete. Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete a potom uvoľnite suroviny. Pri zaobchádzaní s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní misky a počas čistenia buďte opatrní.
- Pred vykonaním nasledujúcich činností zariadenie vypnite a odpojte od siete:
  - Vybratie zo stojana, výmena príslušenstva alebo dotýkanie sa častí zariadenia, ktoré sa počas používania pohybujú.
  - Montáž, demontáž alebo čistenie.
  - Ak zariadenie necháte bez dozoru.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je zástrčka alebo sieťový kábel poškodený alebo objavíte viditeľné praskliny. Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne pripevnený a veko je riadne nasadené na nádobe mixéra.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti

alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pri nalievaní horúcej kvapaliny do zariadenia buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Nikdy nenasadzujte nádobu mixéra, mlynček ani pohár k základni motora ani ich zo základne neskladajte, keď je zariadenie zapnuté.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Pred použitím si prečítajte pokyny na čistenie v návode na použitie.
- Mixér nepoužívajte dlhšie ako 30 sekúnd bez surovín. Môže to spôsobiť prehrievanie.

Výstraha

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Nádobu mixéra naplňte len po značku maximálnej hladiny.
- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a

odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Do nádoby mixéra vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.
- Úroveň hluku: Lc = 92 dB(A).

Mixér

Varovanie

- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.

Výstraha

- Aby ste predišli rozliatiu, do nádoby mixéra nelejte viac tekutiny, ako je jeho maximálny objem. Ak spracovávate horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nelejte viac ako 1,5 litra surovín.
- Zariadenie smie bez prestávky pracovať maximálne 3 minúty. Pred ďalším spracovávaním nechajte zariadenie vychladnúť na izbovú teplotu.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/ nasadené na nádobe a odmerka vsunutá do veka.
- Nepoužívajte sklenenú nádobu, ktorú ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Pred používaním nádobu nechajte minimálne 5 minút pri izbovej teplote.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete zapnúť len v prípade, ak je nádoba mixéra, mlynček alebo pohár správne nasadený na pohonnej jednotke. Pri správnom nasadení nádoby mixéra alebo pohára sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Bezpečnostná funkcia

Mixér je vybavený bezpečnostnou funkciou, ktorá slúži ako ochrana proti nadmernému zaťaženiu zariadenia. V prípade preťaženia sa v mixéri automaticky aktivuje ochrana, prevádzka sa zastaví a na ovládacom paneli sa rozsvieti symbol preťaženia . V takomto prípade nastavte otočný regulátor do polohy **OFF**, odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho 15 minút vychladnúť. Pred spustením odstráňte suroviny a vyčistite nádobu mixéra.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia



Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Prehľad (obr. 1)

① Odmerka sklenenej nádoby (len modely HR3652/HR3655/ HR3656/HR3657/HR3658)
② Veko sklenenej nádoby (len modely HR3652/HR3655/ HR3656/HR3657/HR3658)
③ Sklenená nádoba mixéra (len modely HR3652/HR3655/ HR3656/HR3657/HR3658)
④ Nástavec s čepeľami
⑤ Prstenec
⑥ Pohonná jednotka
⑦ Odmerka plastovej nádoby (len modely HR3651/HR3653/ HR3657/ HR3663/HR3664)
⑧ Veko plastovej nádoby (len modely HR3651/HR3653/ HR3657/ HR3663/HR3664)
⑨ Plastová nádoba mixéra (len modely HR3651/HR3653 / HR3657/ HR3663/HR3664)
⑩ Stierka
⑪ Veko pohára (len modely HR3655/HR3658/HR3664)
⑫ Tesniaci krúžok pohára (len modely HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)
⑬ Nádoba pohára (len modely HR3655/HR3658/HR3664)
⑭ Kryt nádoby mlynčeka (len modely HR3656/HR3658)
⑮ Nádoba mlynčeka (len modely HR3656/HR3658)
⑯ Otočný regulátor a tlačidlá s predvolenými nastaveniami:
- MIN/MAX/ON: slúži na zapnutie mixéra a výber nastavenia rýchlosti mixovania.
- OFF: slúži na vypnutie mixéra.
- : slúži na prípravu smoothie.
- : slúži na drvenie ľadu.
- P: slúži na krátke mixovanie a jednoduché čistenie.

3 Pred prvým použitím

Pred prvým použitím spotrebiča a príslušenstva dôkladne vyčistite súčasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami. (Obr. 6)

Suroviny vopred nakrájajte na kúsky s rozmermi pribl. 2 x 2 x 2 cm.

Maximálne množstvo uvedené vyššie slúži len ako pomôcka. Ďalšie recepty nájdete na stránke www.kitchen.philips.com.

Poznámka

- Ak chcete pripraviť väčšie množstvo, nechajte zariadenie pred spracovaním ďalšej dávky surovín vychladnúť na izbovú teplotu.

4 Dôležité poznámky

Ak zacítite dráždivý zápach alebo dym, zastavte zariadenie a odpojte ho od siete. Nechajte ho 15 minút vychladnúť.

Objem pridávaných surovín nesmie prekročiť maximálnu úroveň. Inak bude zmes surovín príliš hustá alebo príliš ťažká na spracovanie.

Preťaženiu zariadenia môžete zabrániť

- pridaním tekutých surovín
- spracovaním surovín v niekoľkých menších dávkach
- použitím nastavenia vyššej rýchlosti spracovania

5 Bezpečnostná ochrana

Mixér je vybavený bezpečnostným ochranným systémom. Keď mixér pracuje bez prestávky dlhšie ako 3 minúty, automaticky zastaví spracovanie. Ak ste spracovanie neukončili po 3 minútach, zariadenie vypnite a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Zariadenie nikdy nepoužívajte dlhšie ako 3 minúty.

Pred nasadením nádoby mixéra sa uistite, že je otočný regulátor v polohe „OFF“ (Vypnutý).

Nespracúvajte príliš husté zmesi ako napríklad chlebové cesto alebo zemiakovú kašu.

6 Používanie mixéra

Používanie nádoby mixéra (obr. 2)

Ak chcete nakrátko spustiť spracovanie surovín (napr. cesnaku), podržte tlačidlo P.

Ak chcete pripraviť smoothie, stlačte tlačidlo . Proces zastavíte opätovným stlačením vybraného programu alebo otočením otočného regulátora do polohy vypnutia **OFF**.

Ak chcete drviť ľad, stlačte tlačidlo . Proces zastavíte opätovným stlačením vybraného programu alebo otočením otočného regulátora do polohy vypnutia **OFF**.

Poznámka

- Mixér automaticky zastaví spracovanie po 1 minúte.
- Nemixujte suché suroviny (napríklad čierne korenie alebo badián).

Používanie pohára (obr. 3)

Pripravte si smoothie alebo nápoje priamo v pohári. Odstráňte nástavec s čepeľami a nasaďte veko pohára. Pohár môžete potom vybrať a napiť sa priamo z neho.

Poznámka

- Aby ste predišli rozliatiu, pohár nikdy nenapĺňte nad ukazovateľ maximálnej úrovne.
- Aby ste predišli rozliatiu pohára, nikdy doň nenalievajte limonády.

Používanie varešky (obr. 4)

Keď je mixér zapnutý, pomocou varešky opatrne miešajte mixované prísady, aby ste dosiahli ešte hladšiu a krémovejšiu konzistenciu.

Keď je mixér vypnutý, pomocou varešky odstráňte prísady nalepené na stene nádoby.

Používanie mlynčeka (obr. 5)

Mlynček môžete použiť na mletie a sekanie surovín, ako napríklad, kávových zŕn celého korenia, sezamových semiačok, ryže, pšenice, kokosovej dužiny, orechov (lúpaných), sušených sójových bôbov, sušeného hrášku, syra, strúhanky atď.

Poznámka

- Mlynček nie je vhodný na sekanie veľmi tvrdých surovín, ako napríklad muškátového orechu a kociek ľadu.
- Mlynček nepoužívajte na spracovanie kvapalných zmesí, napr. ovocných štiav.
- Pri spracovávaní surovín nenapĺňajte nádobu mlynčeka nad značku **MAX**.
- Do mlynčeka nikdy nedávajte horúce suroviny.
- Mlynček (HR3650) si môžete objednať ako dodatočné príslušenstvo od predajcu produktov značky Philips alebo zo servisného strediska Philips.
- Aby sa predišlo nadmernému spracovaniu surovín, dodržiavajte ich odporúčané množstvá a dobu spracovania. Platí to najmä pre suroviny ako napr. orechy, ktoré v prípade nadmerného spracovania môžu tvoriť hrudky.

7 Čistenie (obr. 6)

Výstraha

- Kým začnete spotrebič čistiť, odpojte ho od siete.
- Rezné hrany sú mimoriadne ostré. Pri čistení nástavca s čepeľami buďte opatrní.
- Dajte pozor, aby rezné hrany čepele neprišli do kontaktu s tvrdými predmetmi. Mohlo by to spôsobiť otupenie čepele.

Pohonnú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.

Ostatné diely umývajte v teplej vode (< 60 °C) s prídavkom saponátu alebo v umývačke na riad.

Jednoduché čistenie

Postupujte podľa krokov na obr. 6.

Poznámka

- Uistite sa, že niekoľkokrát stlačíte a podržíte stlačené tlačidlo P.

8 Záruka a servis

Ak sa vyskytne problém, potrebujete servisný zásah alebo doplnkové informácie, navštívte stránku www.philips.com/support alebo sa obráťte na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Suroviny:	Postup:
800 g zemiakovej kaše 2 polievkové lyžice rôznych byliniek, napr. tymianu, petržlenu alebo rozmarínu	1. Vložte zemiakovú kašu a mix byliniek do pohára. 2. Zmes mixujte 8 sekúnd pri MAXIMÁLNEJ rýchlosti.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Ne dotikajte se ostrih rezil, ko je aparat priključen na električno omrežje. Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite sestavine. Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem bodite previdni.
- Aparat izklopite in izključite z napajanja, preden:
  - ga odstranite s stojala, zamenjate nastavke ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo;
  - ga sestavite, razstavite ali očistite;
  - ga pustite brez nadzora.
- Aparata ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič ali omrežni kabel ali so vidne razpoke. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Pred uporabo aparata zagotovite, da je rezilna enota varno pritrjena in da je pokrov pravilno nameščen na posodo mešalnika.
- Aparatane smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali

jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Bodite previdni, ko v mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Posode mešalnika, mlinčka ali lončka ne pritrjujte ali odstranjujte z motorja, ko je vklopljen.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Pred uporabo preberite navodila za čiščenje v uporabniškem priročniku.
- Mešalnika ne uporabljajte več kot 30 sekund brez sestavin. To lahko povzroči pregrevanje.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v tabelah.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Posode ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 ºC.
- Raven hrupa: Lc = 92 dB(A).

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.

Pozor

- Da preprečite razlitje dolijte le toliko tekočine, kot je največja prostornina posode mešalnika. Ko obdelujete vročo tekočino ali sestavine, ki se rade penijo, jih v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1,5 litra.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 3 minute. Pred nadaljevanjem obdelave počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodi in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Steklene posode ne uporabljajte takoj za tem, ko jo vzamete iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da aparat lahko vklopite samo, če so posoda mešalnika, mlinček ali lonček pravilno nameščeni na motorno enoto. Če sta posoda mešalnika in lonček pravilno nameščena, se vgrajena varnostna ključavnica sprosti.

Varnostna funkcija

Ta mešalnik ima varnostno funkcijo, ki ga ščiti pred preobremenitvijo. Če pride do preobremenitve, mešalnik samodejno vklopi zaščito in preneha delovati, na nadzorni plošči pa se vklopi simbol za preobremenitev 🌡. V tem primeru vrtljivi regulator nastavite na **OFF**, aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte 15 minut, da se ohladi. Pred začetkom uporabe odstranite sestavine in očistite posodo mešalnika.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).



Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Pregled (sl. 1)

① Merilna posodica za stekleno posodo (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
② Pokrov steklene posode (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
③ Steklena posoda mešalnika (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
④ Rezilna enota
⑤ Obroček
⑥ Motorna enota
⑦ Merilna posodica za plastično posodo (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑧ Pokrov plastične posode (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑨ Plastična posoda mešalnika (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑩ Lopatica
⑪ Pokrov lončka (samo HR3655/HR3658/HR3664)
⑫ Tesnilni obroč mešalnika (samo HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)
⑬ Lonček (samo HR3655/HR3658/HR3664)
⑭ Pokrov mlinčka (samo HR3656/HR3658)
⑮ Mlinček (samo HR3656/HR3658)
⑯ Vrtljivi regulator in gumbi za prednastavitve:
- MIN/MAX/ON: za vklop mešalnika in izbiro nastavitve hitrosti mešanja.
- OFF: za izklop mešalnika.
- : za pripravo napitkov.
- : za drobljenje ledu.
- P: za kratko mešanje in preprosto čiščenje.

3 Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparata in nastavkov temeljito očistite dele, ki bodo v stiku s hrano. (sl. 6)

Hrano narežite na kose, velike približno 2 x 2 x 2 cm.

Zgoraj navedena količina je samo za pomoč. Več receptov si oglejte na spletni strani www.kitchen.philips.com.

Note

- Če želite pripraviti večjo količino, pred naslednjo obdelavo sestavin počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

4 Pomembna opozorila

Če opazite neprijeten vonj ali dim, aparat prenehajte uporabljati in izključite z napajanja. Počakajte 15 minut, da se ohladi.

Ne dodajajte pretežkih sestavin. Sicer zmes sestavin postane pregosta ali pretežka za obdelavo.

Da aparata ne boste preobremenili, lahko storite naslednje
- Dodajte več tekočih sestavin
- Obdelajte več manjših količin
- Uporabite višjo hitrost

5 Varnostna zaščita

Mešalnik ima varnostni zaščitni sistem. Ko mešalnik neprekinjeno deluje več kot 3 minute, bo delovanje samodejno prekinjeno. Če po 3 minutah še niste končali z obdelavo sestavin, aparat izklopite in pustite, da se ohladi na sobno temperaturo. Nikoli ne uporabljajte več kot 3 minute neprekinjeno.

Ko sestavljate posodo mešalnika, mora biti vrtljivi regulator obrnjen proti položaju "OFF".

Ne poskušajte pripravljati zelo gostih receptov, kot sta testo za kruh in pire krompir.

6 Uporaba mešalnika

Uporaba posode mešalnika (slika 2)

Če želite hitro obdelati sestavine (na primer česen), pritisnite in držite gumb P.

Če želite narediti napitek, pritisnite gumb . Za zaustavitev znova pritisnite izbrani program ali obrnite vrtljivi regulator v položaj **OFF**.

Če želite zdrobiti led, pritisnite gumb . Za zaustavitev znova pritisnite izbrani program ali obrnite vrtljivi regulator v položaj **OFF**.

Note

- Mešalnik po 1 minuti samodejno zaustavi mešanje.
- Ne mešajte suhih sestavin (na primer črnega popra ali janeža).

Uporaba lončka (slika 3)

Sadne ali mlečne napitke pripravljajte neposredno z lončkom. Odstranite rezilno enoto in namestite pokrov lončka. Nato lahko lonček odnesete s sabo in pijete neposredno iz njega.

Note

- Da preprečite razlivanje, lončka ne napolnite prek oznake za največjo količino.
- Da preprečite razlivanje, v lonček ne vlivajte gaziranih pijač.

Uporaba lopatice (sl. 4)

Ko je mešalnik vklopljen, z lopatico izboljšajte gladkost in gostoto pripravljenih sestavin.

Ko je mešalnik izklopljen, z lopatico s posode odstranite sprijete sestavine.

Uporaba mlinčka (sl. 5)

Z mlinčkom lahko drobite in sekljate sestavine, kot so poprova zrna, sezamova semena, riž, pšenica, kokosovo meso, orehi (oluščeni), kavna zrna, posušena sojina zrna, grah, sir, kruhove drobtine itd.

Note

- Mlinček ni primeren za sekljanje zelo trdih sestavin, kot so muškatov orešek in ledene kocke.
- Z mlinčkom ne obdelujte tekočin, kot je sadni sok.
- Ne obdelujte količine sestavin, ki presega višino oznake **MAX** na posodi mlinčka.
- Mlinčka ne polnite z vročimi sestavinami.
- Mlinček (HR3650) lahko kot dodatno opremo naročite pri lokalnem Philipsovem prodajalcu ali na Philipsovem servisnem centru.
- Da bi se izognili prekomerni obdelavi sestavin, sledite priporočilom glede količine in časa obdelave. To posebej velja za sestavine, kot so orešček, ki lahko postanejo grudasti, če jih prekomerno obdelamo.

7 Čiščenje (sl. 6)

Pozor

- Aparat pred čiščenjem izključite z napajanja.
- Rezilni robovi so ostri. Pri čiščenju rezilne enote bodite previdni.
- Pazite, da rezilni robovi rezilne enote ne pridejo v stik s trdimi predmeti. To lahko skrha rezila.

Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Druge dele očistite v vroči vodi (< 60 °C) z nekaj tekočega čistila ali v pomivalnem stroju.

Enostavno čiščenje

Sledite navodilom na sliki 6.

Note

- Nekajkrat pritisnite in držite gumb P.

8 Garancija in servis

Če imate težavo, potrebujete servis ali informacije, obiščite spletno stran www.philips.com/support ali se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu. Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Sestavine:	Postopek:
800 g krompirjevega pireja	1. Krompirjev pire in mešanico zelišč dajte v posodo.
2 jedilni žlici mešanice zelišč, npr. timijana, peteršilja ali rožmarina	2. Sestavine mešajte 8 sekund pri hitrosti MAX.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Попередження

- Не торкайтеся гострих ножів, коли пристрій під'єднано до мережі. Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити їх, витягніть штекер із розетки. Будьте обережні під час роботи з гострими ножами, спорожнення чаші, а також під час чищення.
- Вимикайте і від'єднуйте пристрій від мережі перед тим як:
  - знімати його з підставки, заміняти приладдя чи наближатися до частин, які рухаються під час використання;
  - збирати, розбирати або чистити його;
  - залишати його без нагляду.
- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер або шнур живлення пошкоджено або на них видно тріщини. Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Перед тим як використовувати пристрій, перевірте, чи ріжучий блок надійно зафіксовано і чи кришку належним чином встановлено на глек блендера.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.

- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона виходити з пристрою.
- Ніколи не встановлюйте глек блендера, млинок або кухоль на платформу двигуна і не знімайте їх, коли увімкнено живлення.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Перед використанням пристрою прочитайте про процедуру чищення в Посібнику користувача.
- Не вмикайте блендер без продуктів на довше, ніж 30 секунд. Це може призвести до перегрівання.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад, таймер, чи до контуру, який часто вимикається комунальними службами.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте глек блендера вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Якщо їжа прилипає до глека блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Ніколи не наповнюйте глек блендера продуктами, температура яких перевищує 80°C.
- Рівень шуму: Lc = 92 дБ (A).

Блендер

Попередження

- Ніколи не вставляйте у глек блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.

Увага!

- Для запобігання витіканню не наливайте рідини більше максимальної ємності чаші блендера. Обробляючи гарячу рідину чи продукти, що утворюють піну, не наливайте у чашу блендера більше 1,5 л.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 3 хвилини за раз. Перед тим як продовжити роботу, дайте пристрою охолонути до кімнатної температури.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи глек накритий кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не використовуйте скляний глек одразу після виймання його з посудомийної машини чи холодильника. Перед використанням дайте йому постояти за кімнатної температури щонайменше протягом 5 хвилин.

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли глек блендера, млинок або кухоль встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо глек блендера або кухоль встановлено правильно, вбудована система запобіжного блокування розблокується.

Функція безпеки

Цей блендер оснащено функцією безпеки, яка захищає пристрій від перенавантаження. У разі перевантаження блендер автоматично увімкне функцію захисту і зупинить роботу, а на панелі керування засвітиться символ перевантаження. Якщо це трапиться, встановіть поворотну ручку в положення **OFF** (Вимк.), від'єднайте пристрій від електромережі і дайте йому охолонути впродовж 15 хвилин. Перш ніж знову використовувати пристрій, вийміть наявні в ньому продукти і помийте глек блендера.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).



Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Огляд (мал. 1)

① Мірна чашка скляного глека (лише моделі HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Кришка скляного глека (лише моделі HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Скляний глек блендера (лише моделі HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Ріжучий блок

⑤ Комір

⑥ Блок двигуна

⑦ Мірна чашка пластикового глека (лише моделі HR3651/HR3653/HR3663/HR3664)

⑧ Кришка пластикового глека (лише моделі HR3651/HR3653/HR3663/HR3664)

⑨ Пластиковий глек блендера (лише моделі HR3651/HR3653/HR3663/HR3664)

⑩ Лопатка

⑪ Кришка кухля (лише моделі HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Ущільнююче кільце кухля (лише HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)

⑬ Кухоль (лише моделі HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Кришка глека млинка (лише моделі HR3656/HR3658)

⑮ Глек млинка (лише моделі HR3656/HR3658)

⑯ Поворотна ручка і кнопки програм:
- MIN/MAX/ON: увімкнення блендера і вибір швидкості змішування.
- OFF: вимкнення блендера.
- : приготування смузі.
- : подрібнення льоду.
- P: швидке змішування і зручне чищення.

3 Перед першим використанням

Перед першим використанням пристрою та приладдя добре почистіть деталі, які контактуватимуть із їжею. (мал. 6)

Поріжте продукти на шматочки розміром приблизно 2 x 2 x 2 см.

Зазначена вище максимальна кількість є орієнтовною. Більше рецептів можна переглянути на веб-сайті www.kitchen.philips.com.

Примітка

- Якщо потрібно приготувати кілька порцій, дайте пристрою охолонути до кімнатної температури після обробки кожної порції.

4 Важливі примітки

Якщо відчуєте різкий запах або дим, зупиніть і від'єднайте пристрій від мережі. Дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин.

Не додавайте надто багато продуктів. Інакше суміш продуктів стане надто густою або важкою для обробки.

Щоб уникнути перевантаження пристрою, можна

- додати більше рідких продуктів
- обробляти кількома малими порціями
- використовувати вище налаштування швидкості

5 Система захисту

Блендер має систему захисту. Коли блендер працюватиме довше 3 хвилин за раз, вона автоматично зупинить обробку. Якщо Ви не завершили обробку продуктів за 3 хвилини, вимкніть пристрій і дайте йому охолонути до кімнатної температури. Ніколи не використовуйте пристрій довше 3 хвилин поспіль.

Встановлюючи глек блендера, спершу перевірте, чи поворотний регулятор встановлено в положення OFF (Вимк.).

Не намагайтеся обробляти дуже густі продукти, наприклад, тісто для хліба або картопляне пюре.

6 Використання блендера

Використання глека блендера (мал. 2)

Для швидкої обробки продуктів (наприклад, часнику) натисніть та утримуйте кнопку P.

Щоб приготувати смузі, натисніть кнопку . Щоб зупинити, натисніть вибрану програму знову або поверніть регулятор у положення **OFF**.

Щоб подрібнити лід, натисніть кнопку . Щоб зупинити, натисніть вибрану програму знову або поверніть регулятор у положення **OFF**.

Примітка

- Через 1 хвилину блендер автоматично припинить роботу.
- Не змішуйте сухі продукти (наприклад, зерна перцю або зірчастий аніс).

Використання глека (мал. 3)

Готуйте смузі або коктейлі безпосередньо у кухлі. Зніміть ріжучий блок і встановіть кришку кухля. Потім можна зняти кухоль і подавати напій безпосередньо з нього.

Примітка

- Для запобігання розливанню у жодному разі не наповнюйте кухоль вище максимальної позначки.
- Ніколи не наповнюйте кухоль безалкогольними напоями, щоб рідина не виливалася.

Використання лопатки (мал. 4)

Коли блендер увімкнено, для кращої однорідності та консистенції скористайтеся лопаткою.

Коли блендер вимкнено, за допомогою лопатки видаліть продукти, що прилипли до стінок глека.

Використання млинка (мал. 5)

Млинок можна використовувати для подрібнення таких продуктів, як кавові зерна, перець, насіння сезаму, рис, пшениця, свіжий кокос, горіхи (без шкаралупи), сухі соєві боби, сушений горох, сир, сухарі тощо.

Примітка

- Млинок не придатний для роботи із занадто твердими продуктами, наприклад, мускатними горіхами та кубиками льоду.
- Не використовуйте млинок для обробки таких рідин, як фруктові соки.
- Не обробляйте у глеку млинка продукти, якщо їх більше позначки **MAX**.
- Ніколи не заповнюйте млинок гарячими продуктами.
- Ви можете замовити млинок (HR3650) у дилера Philips або в сервісному центрі Philips як додаткове приладдя.
- Щоб уникнути надмірної обробки продуктів, дотримуйтеся рекомендованої кількості та часу обробки. Це особливо стосується таких продуктів, як горіхи, які можуть зробитися грудкуватими від надмірної обробки.

7 Чищення (мал. 6)

Увага!

- Перед тим як чистити пристрій, від'єднуйте його від електромережі.
- Леза гострі. Будьте обережні під час чищення ріжучого блока.
- Слідкуйте, щоб леза ножів не торкалися твердих предметів. Інакше вони можуть затупитися.

Блок двигуна почистіть вологою ганчіркою.

Інші частини мийте гарячою водою (< 60 °C) із миючим засобом або в посудомийній машині.

Легке чищення

Виконайте дії на мал. 6.

Примітка

- Обов'язково натискайте й утримуйте кнопку P кілька разів.

8 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти на гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.

Інгредієнти:	Процедура:
800 г картопляного пюре 2 столові ложки суміші трав'яних приправ (наприклад, чебрецю, зелені петрушки або розмарину)	1. Покладіть картопляне пюре та суміш трав'яних приправ у чашу. 2. Змішуйте продукти протягом 8 секунд за максимальної швидкості.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Не докосвайте острите ножовете, докато уредът е включен в контакта. Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите. Бъдете внимателни при докосването на ножовете, при изпразването на купата и по време на почистване.
- Изключете уреда и извадете кабела от контакта, преди да:
  - Премахвате уреда от стойката, да сменяте аксесоари или да докосвате частите, които се движат при употреба.
  - Сглобявате, разглобявате или почиствате уреда.
  - Оставяте уреда без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако въртящата се цедка или защитният капак е повреден или има видими пукнатини. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Уверете се, че режещият блок е закрепен безопасно и капакът е монтиран правилно към каната на пасатора, преди да използвате уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.

- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в пасатора, тъй като поради изпаренията може ненадейно да пръсне течност навън.
- Никога не сглобявайте или разглобявайте каната на пасатора, мелачката или каната на моторната основа, докато захранването е включено.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Преди употреба се запознайте с процедурата за почистване от "Ръководството за потребителя".
- Не оставяйте пасатора да работи повече от 30 секунди без съставка. Това може да доведе до прегряване.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от енергоснабдяването.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното ниво, обозначено на каната на пасатора.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, които са по-горещи от 80°C.
- Ниво на шума: Lc = 92 dB(A).

Блендер

Предупреждение

- Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или някакъв предмет по време на работа на уреда.

Внимание

- За да избегнете разливане, не наливайте повече течност от максималния капацитет на каната на пасатора. Когато обработвате горещи течности или продукти, които може да се разпенват, не наливайте повече от 1,5 литра в каната на пасатора.
- Не допускайте уредът да работи непрекъснато в продължение на повече от 3 минути. Оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите работата с него.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/ сглобен върху каната и дали мерната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не използвайте стъклената кана веднага след като я извадите от съдомиялната машина или хладилника. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути, преди да я използвате.

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само когато каната на пасатора, мелачката или каната са сглобени правилно към задвижващия блок. Ако каната на пасатора или каната е сглобена правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

Функция за защита

Този пасатор е снабден с функция за защита от претоварване. В случай на претоварване пасаторът автоматично активира защитата, операцията ще спре и символът за претоварване 🌡 ще свети на панела за управление. Ако това се случи, нагласете въртящия се бутон в положение **OFF** (ИЗКЛ.), изключете уреда от контакта и го оставете да изстине за 15 минути. Извадете продуктите и почистете каната на пасатора, преди да започнете работа.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EU).



Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Преглед (фиг. 1)

① Мерителна чашка на стъклената кана (само за HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

② Капак на стъклената кана (само за HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

③ Стъклена кана на пасатора (само за HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)

④ Режещ блок

⑤ Яка

⑥ Задвижващ блок

⑦ Мерителна чашка на пластмасовата кана (само за HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑧ Капак на пластмасовата кана (само за HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑨ Пластмасова кана на пасатора (само за HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)

⑩ Лопатка

⑪ Капак на каната (само за HR3655/HR3658/HR3664)

⑫ Уплътнителен пръстен на чаша (само за HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)

⑬ Тяло на каната (само за HR3655/HR3658/HR3664)

⑭ Капак на мелачката (само за HR3656/HR3658)

⑮ Мелачка (само за HR3656/HR3658)

⑯ Въртящ се бутон и програмирани бутони:
- MIN/MAX/ON: за да включите пасатора и изберете настройка на скоростта на пасиране.
- OFF: за да изключите пасатора.
- : за да направите шейк.
- : за натрошаване на лед.
- P: за пасиране на кратки импулси и за лесно почистване.

3 Преди първата употреба

Преди да използвате уреда и аксесоарите за пръв път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната. (фиг. 6)

Предварително нарежете продуктите на парчета около 2 × 2 × 2 см

Горепосочените максимални количества са само за справка. За още рецепти отидете на www.kitchen.philips.com.

Забележка

- Ако желаете да приготвите по-голямо количество, оставете уреда да изстине до стайна температура преди обработката на следващата порция продукти.

4 Важни бележки

Спрете и извадете щепсела от контакта, ако се появи остър мирис или дим. Оставете го да се охлади за 15 минути.

Не добавяйте твърде голямо количество съставки. В противен случай сместа ще стане твърде гъста или твърде тежка за обработване.

За да се избегне претоварването на уреда, можете да

- Добавите повече течна съставка
- Обработите на няколко малки партиди
- Използвате по-висока настройка за скорост

5 Защита на безопасността

Пасаторът има предпазна система за защита. Когато пасаторът работи постоянно за над 3 минути, той ще спре обработката автоматично. Ако след 3 минути работа не сте приключили обработката, изключете уреда и го оставете да се охлади до стайна температура. Никога не използвайте над 3 минути непрекъснато.

Когато сглобявате каната на пасатора, първо се уверете, че въртящият се бутон е в положение OFF.

Не се опитвайте да обработвате прекалено плътни продукти, като например тесто за хляб или картофено пюре.

6 Използване на вашия пасатор

Използване на пасатора (фиг. 2)

За кратко пасиране на продукти (например чесън) натиснете и задръжте бутона P.

За да приготвите шейк, натиснете бутона . За спиране натиснете избраната програма отново или завъртете въртящото се копче до позиция **OFF (ИЗКЛ)**.

За разтрошаване на лед натиснете бутона . За спиране натиснете избраната програма отново или завъртете въртящото се копче до позиция **OFF (ИЗКЛ)**.

Забележка

- Забележка: След 1 минута пасаторът автоматично спира да работи.
- Не пасирайте сухи съставки (например пипер на зърна или звездовиден анасон).

Използване на каната (фиг. 3)

Направете си смутита или шейкове директно с каната. Свалете режещия блок и поставете капака на каната. След това можете да извадите каната и да се насладите директно от нея.

Забележка

- Никога не препълвайте каната над индикатора за максимално ниво, за да избегнете разливане.
- Никога не сипвайте в каната безалкохолни напитки, за да избегнете разливане.

Използване на шпатулата (Фиг. 4)

Когато пасаторът е включен, използвайте лопатката, за да пасирате продуктите по-гладко и равномерно.

Когато пасаторът е изключен, използвайте лопатката, за да отстраните продуктите, полепнали по стените на каната.

Използване на мелачката (фиг. 5)

Можете да използвате мелачката за смилане и кълцане на продукти, като кафе на зърна, пипер на зърна, сусамово семе, ориз, жито, кокосови ядки, ядки (обелени), сушена соя, сушен грах, сирене, галета и т. н.

Забележка

- Мелачката не е подходяща за кълцане на много твърди продукти, като например индийско орехче и кубчета лед.
- Не използвайте мелачката за обработване на течни смеси, като например плодов сок.
- Не обработвайте съставки, които са повече от нивото **MAX** на мелачката.
- Никога не пълнете мелачката с горещи продукти.
- Можете да поръчате мелачката (HR3650) от вашия търговец на уреди Philips или от сервиз на Philips като допълнителен аксесоар.
- За да се избегне прекалената обработка на съставките, следвайте препоръчаното количество и време за обработка. Особено за продукти като ядки, които може да станат на бучки при прекалена обработка.

7 Почистване (фиг. 6)

Внимание

- Преди да преминете към почистване на уреда, извадете щепсела от контакта.
- Режещите ръбове са остри. Бъдете внимателни, когато използвате режещия блок.
- Внимавайте режещите ръбове на ножовете и дисковете да не се допират до твърди предмети. Това може да причини затъпяването им.

Почистете задвижващия блок с влажна кърпа.

Почистете другите части с гореща вода (< 60 °C) и малко течен миещ препарат или в съдомиялна машина.

Лесно почистване

Следвайте стъпките във Фиг. 6.

Забележка

- Натиснете няколко пъти бутона P.

8 Гаранция и сервиз

Ако имате проблем, нуждаете се от сервизно обслужване или информация, вижте www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Телефонният номер е посочен в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди Philips.

Продукти:	Процедура:
800 г картофено пюре 2 супени лъжици смесени билки, напр. мащерка, магданоз или розмарин	1. Поставете картофеното пюре и смесените билки в каната. 2. Пасирайте рецептата за 8 секунди на МАКС. скорост.

1 Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte dodirivati oštre rezače dok je aparat prikopčan na napajanje. Ako se rezači zaglave, iskopčajte aparat iz napajanja prije uklanjanja sastojaka. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštricama, pražnjenja zdjele i čišćenja.
- Isključite ili iskopčajte aparat iz napajanja prije:
  - uklanjanja s postolja, promjene dodatne opreme ili približavanja dijelovima koji se u radu okreću.
  - sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.
  - nego što ga ostavite bez nadzora.
- Aparat nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Prije prikopčavanja aparata na napajanje provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako je utikač ili kabl za napajanje oštećen ili su na njemu vidljive pukotine. Ako se kabl za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti kompanija Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Prije korištenja aparata provjerite da li je jedinica s rezačima sigurno pričvršćena i da li je poklopac ispravno postavljen na vrč blendera.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Aparat i njegov kabl držite izvan domašaja djece.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primile upute u vezi rukovanja

aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Budite pažljivi ako je u blenderu vruća tekućina jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Nikada nemojte sastavljati ili rastavljati vrč blendera, mlin ili posudu za miješanje na postolju motora dok je aparat uključen.
- Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu.
- Prije korištenja pročitajte upute o postupku čišćenja u korisničkom priručniku.
- Blender ne smije raditi duže od 30 sekundi ako u njemu nema sastojaka. To može dovesti do pregrijavanja.

Pažnja

- Da biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, garancija prestaje važiti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu naznačenu na vrču blendera.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tabeli.
- Ako se hrana zalijepi za stijenku vrča blendera, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stijenke.
- Nikad ne punite vrč blendera sa sastojcima čija temperatura prelazi 80˚C.
- Nivo buke: Lc = 92 dB (A).

Blender

Upozorenje

- U vrč blendera nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.

Pažnja

- Da ne bi došlo do izlijevanja sastojaka, nemojte sipati tekućinu preko maksimalnog kapaciteta posude blendera. Kada koristite vruće tekućine ili sastojke kod kojih se stvara pjena, nemojte stavljati više od 1,5 litara u posudu blendera.
- Aparat ne smije raditi duže od 3 minute odjednom. Prije nastavka rada pričekajte da se aparat ohladi na sobnu temperaturu.
- Prije nego što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Nemojte koristiti stakleni vrč neposredno nakon vađenja iz mašine za pranje suđa ili frižidera. Ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje 5 min prije upotrebe.

Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Zahvaljujući ovoj funkciji aparat možete uključiti samo ako je vrč blendera, mlin ili posuda za miješanje pravilno pričvršćena na jedinicu motora. Ako se vrč blendera ili posuda za miješanje pravilno pričvrsti, otključat će se ugrađeni sigurnosni mehanizam.

Sigurnosna funkcija

Ovaj blender je opremljen sigurnosnom funkcijom koja ga štiti od prekomjernog opterećenja. U slučaju preopterećenja blender automatski aktivira zaštitu i rad se prekida, a na upravljačkoj ploči počinje svijetliti simbol preopterećenja 🌡. Ako se to dogodi, postavite kružni regulator u položaj **OFF** (Isključeno), iskopčajte aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi 15 minuta. Prije početka s radom izvadite namirnice i ispraznite vrč blendera.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat kompanije Philips usklađen je sa svim važećim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol označava da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz domaćinstva (2012/19/EU).



Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektronskih proizvoda. Ispravno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Pregled (sl. 1)

① Mjerna posuda staklenog vrča (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
② Poklopac staklenog vrča (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
③ Stakleni vrč blendera (samo HR3652/HR3655/HR3656/HR3657/HR3658)
④ Jedinica s rezačima
⑤ Prsten
⑥ Jedinica motora
⑦ Mjerna posuda plastičnog vrča (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑧ Poklopac plastičnog vrča (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑨ Plastični vrč blendera (samo HR3651/HR3653/HR3657/HR3663/HR3664)
⑩ Lopatica
⑪ Poklopac posude za miješanje (samo HR3655/HR3658/HR3664)
⑫ Prstenasta brtva na čaši (samo HR3655/HR3658/HR3662/HR3664)
⑬ Vrč posude za miješanje (samo HR3655/HR3658/HR3664)
⑭ Pokrov posude mlina (samo HR3656/HR3658)
⑮ Posuda mlina (samo HR3656/HR3658)
⑯ Kružni regulator i unaprijed postavljena dugmad:
- MIN/MAX/ON: uključivanje blendera i odabir postavke brzine miješanja.
- OFF: isključivanje blendera.
- : pripremanje smoothieja.
- : drobljenje leda.
- P: kratko miješanje i lako čišćenje.

3 Prije prvog korištenja

Prije prvog korištenja kuhinjskog aparata i dodatne opreme temeljito očistite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom. (sl. 6)

Prethodno narežite hranu na komade od pribl. 2 x 2 x 2 cm.

Maksimalna količina navedena iznad služi samo za referencu. Više recepata potražite na web-stranici www.kitchen.philips.com.

Napomena

- Ako želite pripremiti veću količinu, najprije ostavite aparat da se ohladi do sobne temperature, a zatim obradite sljedeću grupu sastojaka.

4 Važne napomene

Zaustavite aparat i iskopčajte ga iz napajanja ako osjetite neugodan miris ili primijetite dim. Ostavite ga da se hladi 15 minuta.

Nemojte dodavati prekomjernu količinu sastojaka. U suprotnom će smjesa sastojaka postati previše gusta ili previše teška za obradu.

Da biste izbjegli preopterećenje aparata, možete:

- dodati više tekućih sastojaka
- obrađivati u nekoliko manjih serija
- koristiti postavku za veću brzinu

5 Sigurnost pri korištenju

Blender ima sigurnosni sistem. Kada blender radi duže od 3 minute odjednom, automatski će zaustaviti postupak. Ako ne završite s obradom za 3 minute, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Nikada nemojte koristiti duže od 3 minute odjednom.

Prilikom sastavljanja vrča blendera prvo provjerite da li je regulator postavljen u položaj OFF (Isključeno).

Nemojte pokušavati gnječiti krompir ili obrađivati veoma debele sastojke kao što je tijesto za hljeb.

6 Korištenje blendera

Korištenje vrča blendera (slika 2)

Za kratku obradu namirnica (npr. bijelog luka) pritisnite i držite dugme P.

Za pravljenje smoothieja pritisnite dugme . Za zaustavljanje ponovo pritisnite dugme izabranog programa ili okrenite regulator u položaj **OFF**.

Za drobljenje leda pritisnite dugme . Za zaustavljanje ponovo pritisnite dugme izabranog programa ili okrenite regulator u položaj **OFF**.

Napomena

- Nakon 1 minute blender će automatski zaustaviti postupak.
- Nemojte miješati suhe sastojke (npr. biber ili zvjezdasti anis).

Korištenje vrča posude za miješanje (slika 3)

Smoothie ili frape pripremajte direktno pomoću posude za miješanje. Izvadite jedinicu s rezačima i pričvrstite poklopac posude za miješanje. Zatim možete izvaditi posudu za miješanje i konzumirati iz nje.

Napomena

- Vrč posude za miješanje nikada nemojte puniti iznad oznake maksimalnog nivoa kako ne bi došlo do prolijevanja.
- Vrč posude za miješanje nikada nemojte puniti gaziranim pićima kako ne bi došlo do prolijevanja.

Korištenje lopatice (sl. 4)

Dok je blender uključen, koristite lopaticu da poboljšate glatkoću i konzistentnost sastojaka.

Dok je blender isključen, lopaticu koristite za uklanjanje sastojaka koji su se zalijepili za vrč.

Korištenje mlina (sl. 5)

Mlin možete koristiti za mljevenje i sjeckanje sastojaka kao što su zrna kafe, biber u zrnu, sjemenke susama, riža, pšenica, kokos, orasi (očišćeni), suha zrna soje, suhi grašak, sir, krušne mrvice itd.

Napomena

- Mlin nije pogodan za sjeckanje vrlo tvrdih sastojaka poput muškatnih oraščića ili kocki leda.
- Mlin nemojte koristiti za obradu tekućih smjesa kao što su voćni sokovi.
- Nemojte obrađivati količinu sastojaka koja prelazi oznaku **MAX** na posudi mlina.
- Mlin nikada nemojte puniti vrućim sastojcima.
- Mlin (HR3650) možete naručiti kao dodatak od distributera kompanije Philips ili Philips servisnog centra.
- Da biste izbjegli prekomjernu obradu sastojaka, slijedite preporuke za količinu i vrijeme obrade. To posebno vrijedi za sastojke kao što su orašasti plodovi u kojima se mogu stvoriti grudvice u slučaju prekomjerne obrade.

7 Čišćenje (sl. 6)

Pažnja

- Prije čišćenja, aparat iskopčajte iz napajanja.
- Rubovi rezača su oštri. Budite pažljivi prilikom čišćenja jedinice s rezačima.
- Pazite da oštrice rezača ne dođu u dodir s tvrdim predmetima. To može istupiti rezače.

Jedinicu motora čistite vlažnom krpom.

Ostale dijelove operite u vrućoj vodi (< 60 °C) s malo deterdženta za pranje suđa ili u mašini za sude.

Lako čišćenje

Slijedite korake na sl. 6.

Napomena

- Nekoliko puta pritisnite dugme P i držite ga pritisnutim.

8 Garancija i servis

Ako imate problem ili su vam potrebni servis ili informacije, posjetite www.philips.com/support ili se obratite centru za potrošače kompanije Philips u svojoj državi. Broj telefona naveden je u međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj državi nema centra za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda kompanije Philips.

Sastojci:	Postupak:
800 g pire krompira 2 supene kašike miješanog začinskog bilja, npr. timijan, peršun ili ruzmarin	1. Stavite pire krompir i miješano začinsko bilje u vrč. 2. Miješajte 8 sekundi pri brzini MAX.

Блендер
Блендер
HR3655
220-240V~ 50-60Hz 1400W

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Изготовитель:

"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Для бытовых нужд

Сделано в Китае

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:
"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Өндіруші:

"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қытайда жасалған

	Русский Условия хранения **Қазақша** Сақтау шарттары	**Русский** Условия эксплуатации **Қазақша** пайдалану шарттары
Русский Температура **Қазақша** Температура	-20 °C ~+60 °C	+10 °C ÷ +40 °C
Русский Относительная влажность **Қазақша** Салыстырмалы ылғалдылық	20% ÷ 95%	20% ÷ 90%
Русский Атмосферное давление **Қазақша** Атмосфералық қысым	98 ÷ 102 kPa	98 ÷ 102 kPa

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/philips-blender-hr365500-akcija-cena/